

La Voz de Guipúzcoa

Martes 10 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.058

DEL MOMENTO

La nueva Restauración

por Gabriel Alomar

La más clara señal de la justicia de una causa consiste en la dignidad con que trata a sus adversarios. La calumnia, la injuria, la bajeza de trato, la ilicitud de las armas, el falsoamiento de las acciones ajenas, el retrocimiento absurdo de la legislación penal que pueda serles aplicada, la falta de respeto a los caídos, la leyenda folletinesca sobre los móviles o los intereses que originaron la rebelión, son síntomas que demuestran una verdadera derrota moral para quienes se valen de tales argucias. Esta es la gran lección histórica que se desprende de la pasada revuelta, hasta ahora sin posibilidad de comentarla.

Nuestros enemigos no pueden ya defendernos en la excelencia de su causa. Necesitamos apelar al descrédito calumnioso de la ajena, valiéndonos de nuestro silencio forzoso. Pesa sobre ellos la convicción de su propia falta de autoridad que los inhabilita para imponer justicias e invalida la legitimidad de los castigos que se atrevan a aplicar. Cuando un Estado es reo no puede ser juez. Cuando deja de castigarse la mayoría de las ofensas a la soberanía de un país, todo el sentido de la justicia se adultera y corrompe. En esta situación paradójica, quedan invertidas las relaciones fundamentales entre autoridad y ciudadanos. Las rebeliones se tornan esfuerzos de restauración del derecho. Los castigos gubernamentales se tornan agravaciones de la gran cultura del Poder.

Cuando el régimen actual obtuvo por la fuerza su victoria sobre la República española, inició la llamada Restauración. Claramente hemos visto ahora, desde 1923, que se trataba de una completa restauración de la monarquía fernandina y isabelina, caída en 1868. Se trataba de que también los años transcurridos entre Alcolea y Sagunto fuesen "mal llamados años". Perfectamente. También nosotros ahora deseamos obtener nuestra Restauración: la del régimen liberal y la soberanía de la nación, la que une, en tradición magnífica, 1812 con 1873. Tan claramente lo perciben nuestros contrarios, que necesitan disfrazar con absurdas calificaciones y leyendas lo que no pueden deshonrar con la verdadera oposición de los términos en lucha. Así, a la vindicación de las libertades públicas se le niega el carácter de problema vivo, y se la supedita a no sé qué cuestiones de índole económica, suscitadas precisamente por la precaria situación de un régimen en quiebra. Así se quiere invocar, en defensa del Poder real, la propia Constitución que el Poder real infringió y anuló de hecho. Así se intenta presentar a la opinión universal como movimiento comunista el creciente impulso republicano, aduciendo una vez más la necia leyenda del oro soviético, eterno tópico que invocan, en diversas formas, todas las causas perdidas. Así se fomenta entre la multitud la más lamentable desviación del sentido jurídico, hasta el punto de calificar de robo la huida salvadora de los ayudadores a Portugal, como si ello pudiera justificar una extradición absurda y deshonrosa.

Desconfianza en la justicia de la propia causa; desconfianza en el asentimiento pleno del espíritu nacional; desconfianza en los elementos que puedan asegurar la continuación del régimen... Y en este punto ha habido una circunstancia verdaderamente providencial. Recordad el escándalo farisaico que esas gentes levantaron cuando el Ateneo habló de una apelación a la conciliación universal contra la usurpación del derecho por la fuerza? Alguien recordó entonces una vez más, la intervención de los Cien Mil Hijos de San Luis... Pues bien: durante la última revuelta presenciamos una de esas apelaciones, verdaderamente increíble. Para combatir contra españoles, fué traído de África un contingente de tropas del Tercio extranjero, compuesto, como es sabido, de mercenarios a quienes no se exige ninguna garantía de honradez personal, ni se les interroga sobre su pasado. Ese episodio quedará en la Historia como el escudo blasón de un régimen agonizante; como un claro signo de la defensa, en último reducto, de un régimen contra una nación. Recurso ilícito, porque el destino de esa tropa se limitaba, por la ley, a la guerra colonial, y jamás se hubiera encontrado un Parlamento que votase un crédito para que semejantes mesnadas pelearan contra españoles. Ya no podrá achacarse exclusivamente la famosa frase: El África empieza en los Pirineos. ¡Ah! No fué la Residencia general del Marruecos, quien ascendió a la Presidencia del Consejo de Ministros de España. Por lo visto fué todo lo contrario. Fué la Presidencia la que descendió...

Recordemos los aspavientos y protestas de los alemanes contra el aporte de tropas coloniales por los franceses, en la última campaña. Con todo, aquella era una guerra internacional, y no una lucha civil, entre compatriotas. Además, se trataba de tropas constituidas por subditos de la nación que las empleaba, y no de extranjeros a sueldo, aventureros sin ningún título para coaccionar la voluntad de un factor inequívoco de la civilización universal. Cuando los pueblos se ven forzados por una guardia extranjera a saltar en la plaza pública de Altorta el sombrero de Gessler, ¿cómo evitar que el legendario Guillermo Tell guarde su flecha libertadora?

Bienvenidos bien los términos en lucha. Con qué mito, con nombre de qué autoridad puede ejercerse coacción legal contra la Restauración que el pueblo ansia? En nombre de la Constitución? No, porque fué precisamente el Poder, quien la violó. En nombre de una oligarquía superior, que recibe para sí la espiritualidad ausente de las masas? De ninguna manera, porque las minorías selectas, en sus personalidades representativas y en sus organismos, se han manifestado con altísima elocuencia contra el régimen. En nombre de las mayorías? Tampoco, porque no han sido consultadas: porque el Parlamento está cerrado hace siete años; porque se intentó falsificar con la ridícula parodia de la Asamblea

y porque se tiene horror a la convocatoria, libertad y soberana del Cuerpo electoral.

Entonces, ¿en qué norma jurídica puede el Poder fundamentar su ejercicio? Si no tiene en su abono ni un criterio aristocrático, ni un criterio democrático, ni un criterio constitucional, ¿cuál es su origen? No tiene más que uno: la fuerza. Está bien. Pero esa es precisamente la fórmula de las sociedades primitivas, que corresponde al salvajismo o a la barbarie. Y es la mayor de las injurias antipátricas aplicarla a un pueblo que si ha demostrado merecerla, ha sido en todo caso por su pasividad en sufrirla, pero no por su diligencia en sacudirla.

Queréis otra prueba clara de que nuestros adversarios tienen conciencia de su ilegitimidad? Suelen decir: "La República sería lo de menos. Es que después vendría el caos". De manera que renuncian a tachar el ideal ajeno de aspiración inferior y reprobable; y lo combaten por una condición aleatoria que, según ellos, debería sobrevenir. Implicitamente, dicen: sufrid nuestro yugo, porque, aunque invocais una forma superior a la nuestra, después vendría otra peor.

Ah! ciertamente, no es ese el peligro de la posible República española! Hay un fondo innegable de civismo en quienes esgrimen contra nosotros ese argumento cuando están en la cárcel esclarecidos representantes de las derechas españolas, algunos de ellos con nombre que no se presta a equivocos. Antes solía decirse, al hablar de los republicanos: "¡Bah! No tienen hombres". Ahora son ellos quienes han visto de tal modo menguadas sus filas, que ya no pueden siquiera renovar los precarios grupos de sus Gabinetes. No. La gran dificultad de la futura República será precisamente la de conseguir que la renovación de la forma de gobierno coincida también con la inaplazable renovación del fondo, con la definitiva solución libre de los otros problemas fundamentales, el militar, y sobre todo el religioso. Y todavía arrastraremos otro peligro mayor: el de los posibles caudillismos pretorianos, a la hispanoamericana, a la portuguesa, a la polaca.

El peligro, en fin, será que no venga un verdadero Caos, esto es, una refundición de la materia nacional para que de ella nazca, como en el Caos del Génesis, la Creación, la germinación de la conciencia y de la libertad en el fango del Hombre.

Es cuanto al famoso espantajo del Soviet, como diremos que a nosotros no nos repugna por ser caos, sino precisamente por todo lo contrario, por ser forma refinada del Orden, del Sistema, de la Máquina de gobernanza?

(Prohibida la reproducción.)

LA ACTUALIDAD POLÍTICA

Habla Sánchez Guerra, Habla Romanones, habla Burgos Mazo, habla Matos, hablan hasta los que debieran estar siempre callados

UNA CARTA DEL EX MINISTRO Sr. BURGOS MAZO

Huelva. — El ex ministro señor Burgos Mazo ha enviado a la Prensa una carta en la que, después de expresarse con viveza contra el general Berenguer y contra el Tribunal de actas protestadas, califica al jefe del Gobierno del hombre más favorecido por la Dictadura.

Expone su desconfianza sobre la labor a realizar por este Tribunal en lo que se refiere a las protestas que se le formulen sobre constitución de Ayuntamientos. Se extraña que no se haya seguido igual procedimiento con la constitución de Diputaciones.

Aconseja a todos los constitucionalistas de Huelva que, no obstante el pesimismo suyo, reúnan todos los obstáculos que posean sobre aquellas ilegalidades, atropellos y atribuciones de concejales y Ayuntamientos.

EL PARTIDO RADICAL SE ABSTIENE

Barcelona.—Se ha reunido la Junta municipal del Partido Radical. Se leyó una carta de Lerroux recomendando la abstención en la lucha electoral. Así se acordó.

ESCRITOR COMUNISTA, LIBERTADO

Barcelona.—El director general de Seguridad ha dispuesto la libertad del escritor comunista Andrés Nin.

CAMBIO NO FACILITARA NINGUNA NOTA

Barcelona.—El secretario de Cambó ha desmentido que, por ahora, se proponga facilitar éste ninguna nota política.

RECOGIDA DE MANIFIESTOS

Barcelona.—Los agentes de Policía pretendieron detener en la calle del Tigre a un joven que llevaba bajo el brazo un voluminoso paquete. Al ser perseguido, se dió a la fuga abandonando el paquete, que se vió contenía manifiestos de la Federación Ibero Anarquista.

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

El jefe del Gobierno fue visitado anoche por varios ministros. Al salir de esta visita el ministro de la Gobernación, dijo a los periodistas que ya tenía la Prensa la libertad que exigía y que también estaban restablecidos los derechos de reunión y de asociación. Añadió que todavía no había tenido tiempo de ocuparse de la candidatura por Madrid.

Interrogado acerca de lo que le parecía la nota del señor Alba, respondió que no había podido leerla con la detención debida.

RECOGIDA DE PERIODICOS

Anoche la Policía recogió las ediciones del "Heraldo de Madrid" y de "La Tierra" y pasó la correspondiente denuncia al fiscal.

La recogida obedece a un artículo publicado por el "Heraldo" acerca de las libertades concedidas por el Gobierno, y por la publicación por "La Tierra" de documentos y manifiestos que

fueron tachados por la última etapa de la censura.

DECLARACIONES DE D. JOSE SANCHEZ GUERRA

"Heraldo de Madrid" publica una intervención hecha por uno de sus redactores al señor Sánchez Guerra y en la que el ex presidente del Consejo hace interesantes manifestaciones, entre las que figuran las siguientes:

"Estimo que el Gobierno ha tomado exceso de precauciones para las elecciones que ha convocado y recuerdo que los liberales gobernaron sin garantías constitucionales durante cinco años, y yo las restablecí a los veinte días de ocupar el Poder.

"Muchos se extrañan de que siga siendo monárquico, pero debo recordar que soy monárquico de una monarquía y de un rey constitucional.

Estimo que en unas Cortes constituyentes están la salida de España y la salida del rey.

"He contrariado mi espíritu al abstenerme en estas elecciones. Ahora no sé lo que haré, pues soy jefe de mi mismo y soy rápido en mis decisiones. Los abstencionistas coinciden en la conducta, pero no en ideología política."

Interrogado acerca de la labor que podrían rendir las nuevas Cortes, contestó que no era permitido en cuestiones de toxicología, pero que creía que el efecto que diesen a luz no sería robusto.

LA CONVOCATORIA DE LAS ELECCIONES

Han seguido los comentarios acerca de la visita que el conde de Romanones ha hecho al señor Lacarra.

Los comentaristas afirmaban que el conde de Romanones sigue creyendo que las elecciones deben hacerlas un gobierno nacional, y añadian que el señor Cambó tiene el mismo criterio que él y que lo hará público en una nota.

Se añade que es probable que en estos días se celebren consultas.

UN DISCURSO DE ROMANONES

En el Círculo Liberal se hizo anoche la presentación de candidatos para las anunciatas elecciones y con tal motivo el conde de Romanones pronunció un extenso discurso diciendo que en este mundo llegaba todo, hasta la convocatoria de Cortes, y advirtiendo que todavía no sabía si los candidatos liberales irían solos a la lucha electoral o unidos a otros monárquicos.

Añadió que no por no presentarse a la lucha los candidatos de la izquierda, ausencia que lamentaba, debían de luchar los candidatos liberales con menos entusiasmo.

Expuso que creía revolucionarias las abstenciones y declaró que se debía de pensar en las palabras "olvídate y amnistías".

Dijo que los liberales deseaban la concordia en las futuras Cortes a fin de discutir seriamente los problemas de la vida nacional.

Acerca del programa liberal dijo que éste tenía como puntos principales el de responsabilidad y amnistía, el pedir en las próximas Cortes la convocatoria de Cortes Constituyentes, pues consideraba a la Constitución del 76 como caduca y no apta para el gobierno del país, pero advirtiendo que querían una nueva organización del Estado con la intangibilidad del principio monárquico.

Añadió que los liberales pedirían la separación de poderes y de las cortas pisas del poder real y querían la organización democrática del Estado.

Declaró que las Cortes Constituyentes no pueden convocarlas el rey pues no se va a pedir a éste que convoque unas Cortes que pueden quitarle la corona que heredó de sus mayores y que tiene el deber de transmitir a sus hijos.

Terminó diciendo que está seguro de que ahorrará ser muy atacados los liberales y pidió a éstos que se limiten a defenderse de estos ataques, pero sin que parte nunca de ellos la iniciativa de la polémica.

Se descubre una imprenta clandestina comunista con folletos, hojas impresas, pistolas y municiones

Madrid, 10.

Desde hace algún tiempo la Policía madrileña venía realizando pesquisas encaminadas a descubrir una imprenta clandestina en la que tiraban manifiestos y folletos subversivos de carácter comunista. Los trabajos de la Policía terminaron el domingo, con pleno éxito, pues los agentes lograron descubrir la imprenta que con tanto esfuerzo buscaban. La imprenta en cuestión se hallaba instalada en una casa de vecindad situada en la Carretera de Extremadura, habitada por el comunista Jaime Cañameras, al que también buscaba la Policía. Se le detuvo.

En la casa se practicó un minucioso registro, encontrándose toda clase de material de imprenta, hojas, folletos y manifiestos subversivos, cuatro pistolas y un cajón de municiones.

También había un sello para documentos pertenecientes al partido comunista español.

La Policía se incató de todo esto, así como también de ciertos documentos comprometedoras que entregó al juez de guardia.

Este, que era el señor Elola, se trasladó al domicilio de la imprenta comunista y realizó algunas gestiones, pero después se ha mantenido en la más absoluta reserva.

El detenido Cañameras ingresó en la cárcel.

Enfermedades de los ojos
Dr. MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis.

TAREA INUTIL

LIBERTADES AL ESTILO BALCANICO

(POR TELEFONO)

Madrid, 9. (Recibido a las 3'50 de la madrugada.)

Eran muchísimos los que dudaban de que el Gabinete Berenguer u otro cualquier Gobierno monárquico se decidiera a ir a las Cortes. ¿Pero qué otro camino le quedaba al régimen? El Parlamento le era absolutamente necesario: le hacía falta como taparrabos para cubrir, ante el extranjero, sus desnudeces despóticas, y como cebo, en la Península, para atraerse a los indecisos y deslumbrar a los incautos. Le hacía falta porque, ¿qué procedimiento iba a utilizar para seguir viviendo después de fracasada la táctica corruptora de los gobiernos anteriores al 3 de septiembre? ¿La dictadura desvergonzada de los seis años ignominiosos y la dictadura hipócrita de estos últimos doce meses? Las Cortes eran inevitables, y por eso se intenta reunirlas.

Pero no más Cortes elegidas libremente—que ese riesgo no puede correrlo el régimen—, si no amañadas a la manera de ciertos países balkánicos y de algunas pseudo repúblicas americanas; se ha procurado siempre, por el temor a la opinión extranjera, hacer ver otra cosa. El Gobierno y sus órganos de casa y boca se han dedicado a propagar que las próximas elecciones serían las más sinceras de cuantas se han celebrado en España desde hace un cuarto de siglo. El ex jefe de la Casa Militar del rey y sus edecanes repetían a diario que serían restablecidas todas las libertades públicas. ¡Y de esa afirmación sí que había razón para dudar! Si el actual estado de cosas subsiste es gracias al "sabotage" que, por diversos medios, han ejercido contra los derechos ciudadanos todos los gobiernos monárquicos. Mientras fué posible se vulneraron solapadamente estos derechos que ya Sagasta—el gobernante que los otorgó para evitar males mayores—calificaba de "inaguantable". Cuando, pese a esta labor incivil, el pueblo español adquirió el grado de educación política suficiente para saberse defender, se le arrancaron a viva fuerza esos derechos.

Se le arrancaron para no devolvérselos nunca; para tenerlo constantemente opresivo por un aparato ortopédico que le dejara anquilosado. Para recobrar la plena libertad de movimientos. España tendrá que usar de toda su energía; el régimen no le desarmará, espontáneamente, jamás. Ahora han podido convencerse de ello los que todavía confiaron en que se nos reintegraran por un real decreto las libertades de que se nos desposeyó, brutalmente, en 1923, y de las que no hemos gozado en realidad, ni un solo instante, los españoles.

Berenguer no ha restablecido las garantías constitucionales que estaban suspendidas, sino sólo una de ellas, y solo nominalmente, porque disposiciones facciosas como el Código galopontesco han destruído, de hecho, la libertad y opinión, la de reunión y la de asociación. Los otros cuatro artículos de la Constitución que suspendió Primo de Rivera al día siguiente de aceptar el Poder, suspendidos siguen como entonces. Los españoles vivimos a merced de una arbitrariedad política, se nos puede detener sin orden del juez, violar nuestro domicilio, registrarlo durante nuestra ausencia, y tenemos miedos enteros encarcelados sin otro motivo que una sospecha, una malquerencia o la delación de un soplón a sueldo.

ALBA HA HABLADO

Para sus electores y para España ha escrito una larga nota

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.
Ayer se hizo pública la nota anunciada por don Santiago Alba. Se titula "Para mis electores y para España", y dice así:

UN RECUERDO

Acababa mis declaraciones del 1.º de julio de 1930 afirmando que era aquella mi última palabra mientras las circunstancias de la política española no se modificaran substancialmente. Callado he vivido desde entonces, sin mezclarme en el ajetreo de partidos ni grupos. Mi abstención ha sido tal que alguien ha podido permitirse la injusticia de decir que no me interesaban ya las preocupaciones nacionales. Jamás me llegaron, sin embargo, tan al fondo del alma. La lejanía acentuaba para ellos mi atención en lo que tuviera de fecunda por lo mismo que ningún estímulo de pasión o interés inmediatos podían oscurecer mi juicio. Hoy a nadie sorprenderá que escriba esta declaración. He esperado a que se publicara en la "Gaceta" el decreto de convocatoria del nuevo Parlamento, evitando de que mis palabras y mis actitudes no pudieran, tal vez, producir consecuencias políticas fuera de la intención y de mi deber estricto. Acaso no era necesario que yo dijese nada para los que me leyeron serenamente en la fecha que recuerdo al comentar estas líneas. Quien quiera darse el trabajo de repasar mis manifestaciones de entonces, hallará en ellas una visión fácilmente perceptiva de lo que después ha acontecido y un complemento razonado de lo que por brevedad no he de repetir ahora.

VIVIMOS EN GUERRA CIVIL

Dicía yo ya entonces que de seguirse el plan que se iniciaba por el Gobierno, y que hoy obtiene consagración definitiva, "facharía, desde luego, la autoridad de las Cortes que sobre tales cimientos hubieran de elegirse, y serían éstas no una solución, sino otra grave y acaso irremediable perturbación en la marcha de España hacia una salida normal y decorosa del laberinto creado por la Dictadura". Tal es la situación del momento. No nos engañemos. España padece hoy un estado de guerra civil latente o rugiente, pacífica o avanza según los días, pero siempre viva y amenazadora. Media España acucia o espía, persigue o conspira contra la otra media. Es herencia moribunda de todas las dictaduras. La primera y más grave y más urgente preocupación de cuantos intervenimos en la vida pública ha de ser ponerla término. No cumpliremos nuestro más elemental deber de hombres de Estado, diría si no pareciera petulante, mientras no hallemos una fórmula jurídica que la conjure.

Hay que encaminar las aguas alborotadas hacia cauces normales de Opinión y de Derecho. Hay que evitar nuevas, seguras efusiones de sangre. Hay que vivir y luchar como viven y luchan todas las grandes democracias. El Estado no puede soportar la alternativa crónica de la conspiración y la represión. Hay que entregar al ciudadano la clave de su propio destino en vez de buscarla unos u otros en la simpatía de ejércitos generales, en el concurso de regimientos o en el amparo de la Guardia Civil. No puede continuar la trágica paradoja de que tal sea la perspectiva española pregonando todos al mismo tiempo, en la derecha y en la izquierda, que aspiramos a redimir a nuestro país de la vergonzosa tradición del pronunciamiento como resorte político. No divaguemos ya sobre las causas. El hecho es innegable. Busquemos remedio "a cualquier precio". Lo primero de todo es que vive España. Y España no puede vivir bien lo vemos bajo el peso de los problemas y con estrago que le crean no circunstancias exteriores o interiores, como las que azotan a otros pueblos del mundo, sino la voluntad apasionada o desviada de sus propios hijos. Conjúrense estas crisis y nuestra nación—sin ilusiones necias—reconquistará su crédito, consolidará su moneda, afirmará su personalidad internacional, encauzará todas las fuerzas patrias, hoy en colapso alarmante, hacia un espléndido porvenir.

MI PROGRAMA DE JULIO

¿Solución? No es ni ha de serlo la convocatoria de unas elecciones "como si en España no hubiera pasado nada desde 1923". Y las elecciones convocadas no pueden tener ya otro carácter, llámense como se les quiera llamar. Es más, podrán parecer una simulación o una evasión y desacreditarán una idea que, rectamente administrada, hubiera podido ser salvadora.

UN VEREDICTO POPULAR

Contemplemos el momento español objetivamente, no a través del interés siquiera del convencimiento por noble que él sea en cada uno. Haciéndolo así reconoceremos que en nuestra patria no podrá haber paz—me refiero no sólo a la paz material, sino a la moral; no sólo a la de la calle, sino más aún a la de las conciencias—mientras por los altos poderes del Estado no funcionen al tenor de las doctrinas democráticas, basados en un veredicto popular. Los republicanos y los socialistas lo demandan. Una parte muy importante de la opinión nacional, infinitamente mayor y más socialista que lo que pudo imaginarse en los tiempos de la Restauración y de la Regencia, simpatiza con ellos. Los monárquicos mismos, obrando discretamente, no deben rechazarla. De mi no hablo. Lo dije con claridad el 22 de junio de 1930 en el Hotel Maurice, de París, a quien más podía importarle. En la nota oficiosa de aquella conversación así se consignó. Y se añadió, como condición previa a toda labor de gobierno, aun la transformación de la monarquía española "en una institución substancialmente democrática y parlamentaria" no podría asentarse sino en caso de que a ella, a la monarquía, le fuera favorable el voto de las

hubieran desvanecido la desconfianza natural respecto a la sinceridad del Poder para presentarse a la evolución hacia una Democracia constitucional como la inglesa, las escandinavas o la belga, donde gobernan o han gobernado sin reparo los partidos socialistas; pero no era menos lógica y obligada otra actitud de aquellos elementos más que nadie interesados en la conservación del orden y de la disciplina social.

Aferrados tercamente a sus rutinas atávicas y a sus egoísmos feroces, hablaron por ellos las furias y los tartufos y correspondieron así a quien como yo, sin gestos y sin frases, elevando la vista y el corazón ante el altar de España, sacrificaba la popularidad y las más legítimas y humanas revindicaciones despues de seis años de emigración y de iniquidad.

No sé ni sé interacciones y vituperios que hubieron de recordarse igualadas por la injusticia, ya que nunea por las aptitudes y los merecimientos del inolvidable y malogrado Cañalejas. Llegaron en su inconsciencia o en su vesania a trazar un simplicísimo y pacificador programa. "Cortes como en las que son buenos chicos, a cerrarlas pronto y a gobernar meses y años por decreto." Esto se escribió y se recomendaba por los correspondientes de la Dicadura y de su prolongación insensata. Lo citó sin veneno y sobriamente para explicar—no hay otro medio de hacerlo—un aspecto grave de la tragedia presente, y en todo caso para justificar mi conducta personal.

LA EQUIVOCACION DEL GOBIERNO

Combatido por las izquierdas, salvo agradecidas excepciones; atropellado por las derechas, al menos por los que se creen genuinos depositarios de su espíritu tradicional y religioso—a pesar de no haber, prudentemente, planteado ningón problema de conciencia a fin de no multiplicar los odios en esta hora tan grave—, no podía yo llevar al país por ambiciones que no sienta a un ensayo fugaz y menos a una estéril convulsión. Al abstenerme de intentarlo pesaba yo mis actos más aún que por mis palabras el convencimiento de que hay que supeditarlo todo a la abstención por el mayor número posible de aciertos en un criterio expreso o tácito que establecía lo absoluto y el precedente, a los que habrán de acomodarse dentro de la ley en sus propuestas y en sus procedimientos, todos o la mayoría de los grupos políticos y de los partidos españoles. A tal criterio me mantengo fiel y acomodo mi actitud a las presentes declaraciones. Aun no respondiendo por entero a mis particulares concepciones, me parecerán los mejores el hombre y la fórmula que "más pronto pacifiquen a España".

Por no pensarlo y practicarlo creo que ha cometido grave y transcendental error el general Berenguer. En política menos que en ningún otro orden de actividad social cabe empeñarse en "pleitos de confianza". Se tiene o no se tiene ésta con razón o sin ella. Y cuando no se tiene la del jefe del Estado o de la opinión para la obra más importante del momento, no queda otra solución que la de retirarse, aunque la injusticia humana lleve amargores de hiel a los labios del que la padece. Disculpo sinceramente al señor presidente del Consejo de ministros, en quien actuá, sin duda, su lealtad de soldado y la notoria dificultad de designar un sucesor. Pero el haber procedido así es tanto más incomprensible en el caso presente, cuanto que el mismo general afirmó que el actual Gabinete dimitiría apenas quedaran constituidas las Cortes. Y, entonces, ¿quién podrá gobernar?, ¿con qué elementos?, ¿para qué? Sospecho que no se habrá logrado otra cosa que perder dos meses y complicar y envenenar más todavía la situación. En efecto, ¿puede pensar alguien seriamente, como solución sedante después de siete años de dictadura, en un Ministerio conservador, viejo estilo, fundándose en la mayoría de diputados que ahora se acumulan en las diversas listas de candidatos de tal carácter, con las que vuelven a sus provincias respectivas los gobernadores, después de hablar en Madrid con el señor Matos, su jefe, listas que toda la Prensa publica sin misterio alguno? ¡Qué pueril, qué desolador, qué lamentable es todo esto, diría yo si no me lo impidiera el respeto que cuido guardar a las personas!

UN VEREDICTO POPULAR

Contemplemos el momento español objetivamente, no a través del interés siquiera del convencimiento por noble que él sea en cada uno. Haciéndolo así reconoceremos que en nuestra patria no podrá haber paz—me refiero no sólo a la paz material, sino a la moral; no sólo a la de la calle, sino más aún a la de las conciencias—mientras por los altos poderes del Estado no funcionen al tenor de las doctrinas democráticas, basados en un veredicto popular. Los republicanos y los socialistas lo demandan. Una parte muy importante de la opinión nacional, infinitamente mayor y más socialista que lo que pudo imaginarse en los tiempos de la Restauración y de la Regencia, simpatiza con ellos. Los monárquicos mismos, obrando discretamente, no deben rechazarla. De mi no hablo. Lo dije con claridad el 22 de junio de 1930 en el Hotel Maurice, de París, a quien más podía importarle. En la nota oficiosa de aquella conversación así se consignó. Y se añadió, como condición previa a toda labor de gobierno, aun la transformación de la monarquía española "en una institución substancialmente democrática y parlamentaria" no podría asentarse sino en caso de que a ella, a la monarquía, le fuera favorable el voto de las

urnas. Es decir que, para mí, era ya entonces imprescindible, como lo es hoy, aquel juicio de revisión practicado por el pueblo en funciones soberanas mediante el sufragio. Ante el problema constituyente sentía yo el temor de que el Parlamento no podría desde el primer día ocuparse también de las cuestiones económicas y financieras más urgentes—moneda, crisis de la tierra, perturbación del trabajo, transformación del presupuesto, etc., etcétera. Pero este temor ha sido ya desvanecido por los llamados constitucionalistas, afianzándose la simultaneidad necesaria de todas aquellas cuestiones en unas Cortes futuras con los problemas puramente políticos. Era, pues, cuestión reducida a proporciones meramente formularias y procesales que sólo en algunos extremos podrá requerir una explicación más concreta entre cuantos estamos y estábamos ya desde luego conformes en la necesidad inexcusable del susodicho voto popular. No ahondo hoy en ellas por no ser preciso de momento y por no alargar desproporcionadamente esta nota.

El hecho mismo de que los señores marqués de Alhucemas y conde de Romanones hayan aceptado el principio constituyente, aunque haciéndole pasar por el trámite previo de "otras" Cortes ordinarias, extiende todavía más el anhelo de tal solución en la vida política nacional, ya que tampoco creo habrían de repugnarlos los partidos diversos de Cataluña y los provincialistas de Galicia. No queda fuera de ella sino la derecha histórica, la conservadora, hasta menguada sin la autoridad del señor Sánchez Guerra. Bien difiere sería en tales condiciones prescindir a ningún espíritu desapasionado y previsor, de la conveniencia de aplazar y menos entorpecer lo que hoy todavía, expuesto con claridad y cumplido con lealtad, podría ser una solución normal y moral del problema español.

EN MENSAJE DEL Sr. LERROUX

En estos mismos días se ha publicado en la Prensa de París "un mensaje de los republicanos españoles al pueblo francés". Lo firma don Alejandro Lerroux. Traduzco de él literalmente algunas de sus afirmaciones primarias. "Los republicanos españoles—dice—son revolucionarios por necesidad, no por temperamento. Lo son por amor al Derecho y a la Libertad, no por amor romántico de tragedias que prescindir a ningún espíritu desapasionado y previsor, de la conveniencia de aplazar y menos entorpecer lo que hoy todavía, expuesto con claridad y cumplido con lealtad, podría ser una solución normal y moral del problema español.

Y pregunto yo ahora en público: ¿Qué garantías necesitan los republicanos y los socialistas españoles para acudir a las elecciones? Convocadas éstas en condiciones como las que he traducido, y que excluyen en absoluto la posibilidad de una superchería, ¿renunciarían, según parece lógico y se desprende de las frases del señor Lerroux, al empleo de la conspiración y la violencia para imponer una solución política que ha de brotar—yo así lo pienso también—, sea el que sea, del voto de los electores, no del pronunciamiento ni de las dictaduras conservadoras o revolucionarias, a la italiana o a la rusa?

Sólo si los republicanos y los socialistas no dieran ni aceptaran ninguna fórmula, ninguna para la lucha legal; sólo si ellos proclamaran en público su adhesión exclusiva a procedimientos revolucionarios creería yo en semejante abandono y en el retroceso de cincuenta años a la teoría consiguiente de partidos legales e ilegales. Lo único que no acepto ni podría aceptar en el Gobierno o fuera del Gobierno ningún espíritu liberal y democrático—diría que ningún hombre de este siglo, fuera el que fuere su apellido político—, es la institución de la violencia como fuente de poder en un momento constituyente. En Moscú y en Roma si se habla tal lenguaje. No dudo que no será el de los republicanos y socialistas españoles y que la declaración en París del señor Lerroux tendrá pronto en España los necesarios desenvolvimientos.

LA NACION SOBERANA

Escribo como lo hago en este documento, cumpliendo estrictamente mi deber de ciudadano. No porque soy monárquico ni republicano, sino por España, por la Libertad y por nuestra dignidad ante el mundo. Ya es hora de que pongamos término a la incertidumbre y a la convulsión, al desequilibrio en el exterior y a la alarma en el interior, sometiéndonos todos de antemano a la voluntad nacional genuinamente expresada y honradamente representada en una magna contienda civil que convenga hasta el fondo la conciencia española. Nadie podrá permanecer retraido al menos de complicarse por pasividad en los daños futuros, si los hubiere. Y si el resultado o consagración de una legalidad—la que fuere, siempre, claro es, concedida y representada

por las nuevas normas constitucionales a votar inmediatamente en el Parlamento, se habrá cumplido el ideal instintivo de una Democracia y tendríamos ya todos los españoles una órbita común en que intervenir por medio del pensamiento y la palabra, sin derecho, por parte de nadie, a invocar la violencia contra un régimen que no sería de los unos ni de los otros, sino de la nación, actuante y soberana.

Lo escribí así ya en junio. Lo repito hoy con el alarido hiriente de quien advierte a alguien que va a lanzarse al abismo...

Mantenga cada cual el ideario y la significación que les sean propicios. Como he dicho antes de ahora, no se trata de captar a nadie, sino de concertar a la luz del día reglas y modalidades que garanticen, desde luego, la pureza, la solemnidad y la eficacia del gran Comicio.

NO SOY CANDIDATO

Dicho lo dicho fácil será adivinar la conclusión que me resta. No puedo ni debo cooperar, no siento deseo alguno de hacerlo, a las elecciones convocadas por el Gobierno Berenguer. No esperarían de mí otra conducta los que me leyeron en julio y los que en la intimidad me han oído desde entonces muchas veces. No soy directa ni indirectamente responsable de la situación creada ni he de serlo tampoco de la que se ve llegar. No tengo partido, que lo disolví ayer se produjo el golpe de Estado, ni me anima afán alguno de reconstituirle. Soy simplemente un español, un demócrata, un defensor de la autoridad del poder o quien por serlo tanto destacó la infame persecución de la dictadura de Primo de Rivera durante el período de los seis años indignos. No me alcanza pues los miramientos que hace ya mucho preocupaban al insignie Primo de Rivera sobre la abstención electoral de los partidos. Yo no impongo nada a nadie entre los que fueron mis amigos políticos o que fuera o dentro de ellos me han tratado con su simpatía y confianza en los últimos tiempos. Obra cada cual según su conciencia y su ideal le dicte. Solo a los míos me entrego sin otro afán que el de servir a España en lo que me resta de vida.

No creo que respondería a esos ideales y esos dictados de conciencia ni serviría a mi patria, prestándome a colaborar con desgana en un Parlamento así preparado y convocado y del que por lo mismo ningún fruto provechoso espero para pacificar y normalizar la vida española. Sin los republicanos, sin los socialistas, sin los constitucionalistas, sin la nueva generación intelectual que representan en nuestro país como en todos el espíritu de renovación más o menos vehemente y atropellador, a veces sería inexplicable para el progreso en ideas, en hombres y en procedimientos, ¿qué van a ser esas Cortes, digo, lo que quieran los ministros y los decretos ministeriales, entregados por entero al soliloquio de los cuadros de algunos de los partidos monárquicos españoles? ¿Quién va a interpretar la protesta nacional, la acusación contra la Dictadura en términos que respondan a la denominación parlamentaria, sólo creadora y justificadora cuando se produce el choque de las ideas y de la crítica?

Un Parlamento en que aquello no se revise y remueva constitucionalmente, será todo menos que un órgano de avance evolutivo en la Historia de España. Seguirá sordamente acumulándose la electricidad en la atmósfera, que llegue a asomar el cielo azulado después de la tormenta. Resonarán los discursos y los votos como en una tumba, no como en un aropego. Seguirá España esperando, una vez de comenzar inmediatamente a reconciliarse...

Desgracia o torpeza, el caso es el mismo, y la realidad notoria, salvo todas las intenciones, es lo que se hace. La intención no deja lugar a dudas, al menos para mí en mi posición actual y con los antecedentes que he expuesto. Por ello digo en conclusión, con palabras sencillas pero diáfanas, que no será candidato en las elecciones convocadas en el decreto de hoy. Pido a Dios que me ofrezca ocasiones más propicias de resultar útil a mi patria. Si ellas se presentan no regate—ni sacrificio ni precondiciones y sin precio—en Madrid y en España; pero necesito adelantarme a todas las malicias que ya asoman, pensando en alta voz que no es éste mi momento y que son otros hombres los que con plenitud de medios y en la integridad de sus orientaciones propias deben gobernar. Mi apoyo desinteresado desde fuera del Poder no ha de faltarles en su dia.

SANTIAGO ALBA.
París, 8 de febrero de 1931.

"Bon" en San Sebastián

Con su carro estudio llegó ayer a San Sebastián el gran caricaturista "Bon".

Sólo unos minutos se detuvo en nuestra ciudad, el tiempo suficiente para ultimar el contrato de una conferencia muda—última gira de "Bon"—, que tendrá lugar en el teatro Victoria Eugenia, el día 23 del actual.

"Bon" marchó ayer mismo a Bilbao, donde también dará unas conferencias.

Se desea local

para tienda, en buen sitio. Entidad seria. Ofertas con superficie y precio: Secretaría Cámara de la Propiedad.

La Perla del Océano

Grandiosos festivales de máscaras para los tres días de Carnaval

10 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

En la isla Madera se ha declarado la huelga general y se han producido sangrientos disturbios

Continúan registrándose terremotos en Nueva Zelanda.-En un abordaje en Kobe resultan 55 ahogados y se hunde un vapor francés.-El general Butler no será juzgado militarmente

LA AGITACION ESTUDIANTIL EN EL PERU

LIMA, 9.—La policía ha conseguido desalojar a los estudiantes rebeldes que se habían hecho fuertes en la Universidad Central y que lanzaban desde el edificio ácidos y gases lacrimógenos que sacaban del laboratorio de la Facultad.

Los policías hicieron uso de las armas de fuego para desalojar la Universidad de estudiantes y con tal motivo resultaron un estudiante muerto y muchos heridos.

LAS ELECCIONES DE SOVIETS RUSOS

MOSCÚ, 9.—La agencia oficial Tass ha publicado una larga información de las elecciones soviéticas, que en resumen dice lo siguiente:

«Han terminado las elecciones para los Soviets y en ellas ha tomado parte el 95 por 100 del cuerpo electoral, es decir un 25 por 100 más que en las elecciones de 1929.

Han sido elegidos 2.542 diputados y candidatos a los Soviets de Moscú, y de esta cifra, un 66 por 100 son comunistas y el resto candidatos sin filiación política determinada. Entre los elegidos figuran en número abrumador, los obreros y los componentes de las brigadas de choque.

En el Soviet de Moscú han sido elegidos varias decenas de ingenieros, médicos, artistas, literatos, etc., y han sido elegidos diputados honorarios Máximo Gorki, Román Rolland y otros autores.

Entre los nuevos diputados, un 25 por 100 son mujeres.

INCENDIOS DE IGLESIAS CATOLICAS EN EL CANADA

OTTAWA, 9.—Han sido destruidos por un incendio, el priorato de los Dominicos y la Iglesia de San Juan Bautista, edificios que estaban juntos. Los daños materiales se calculan en doce millones y medio de francos.

Se hace resaltar que en las seis últimas semanas los daños causados en iglesias católicas del Canadá por los incendios, pasan de 24 millones de francos y se piensa si los siniestros serán debidos a atentados criminales.

LA ACCION CONTRA LOS COMUNISTAS CHINOS

SHANGHAI, 9.—Las tropas del Gobierno de Nankín han conseguido una gran victoria sobre las fuerzas comunistas chinas en el Este de la provincia de Utegh, consiguiendo arrojar a los comunistas de la ciudad de Lu-King después de una encarnizada batalla que ha durado 24 horas.

Las fuerzas comunistas se batieron en retirada y abandonan en su huida gran cantidad de armas y de municiones.

LOS PELIGROS DE LA NAVEGACION EN EL YANG-TSE

HANKEU, 9.—El vapor inglés «Tungwo», que navegaba por el río Yang-Tse, encalló en un banco de arena y a los pocos momentos se vió atacado por una partida de bandidos comunistas que estuvieron disparando sobre el barco durante toda la noche. Los tripulantes del barco inglés respondieron al tiroteo y esto, sin duda, hizo que los bandidos no se atreviesen a intentar el abordaje.

El «Tungwo» fué socorrido a la mañana siguiente por otro vapor que lo tomó a remolque y lo condujo al puerto de Li-Tchang.

La navegación por el río Yang-Tse es en la actualidad muy peligrosa, porque los bandidos comunistas chinos han hecho desaparecer todos los boyas y fuegos de posición.

El tiroteo de los bandidos contra el barco inglés no produjo víctimas en éste.

EL CASO DEL GENERAL BUTLER

WASHINGTON, 9.—El ministro de Marina ha anunciado que ha sido abandonado el proyecto de hacer comparecer al general Butler ante un Consejo de guerra por las acusaciones que formuló en un reciente discurso contra el señor Mussolini. Dicho general no será objeto más que de una repremisión oficial.

Esta decisión la ha adoptado el ministro, Mr. Adams, después de recibir una carta del general en la que explicaba su conducta.

LOS INCIDENTES GRECO-BULGAROS

ATENAS, 9.—Un comunicado oficial anuncia que se ha producido un nuevo incidente en la frontera greco-búlgara, donde un soldado griego ha sido muerto de un tiro por un pastor búlgaro, al cual reprendía por haber dejado pasar sus reses a territorio griego.

El ministerio de Negocios Extranjeros ha de saber que el Gobierno griego acepta someter a la resolución de un tribunal arbitral todas las cuestiones que tiene pendientes con Bulgaria.

DESORDENES EN LA ISLA DE MADERA

FUNCHAL, 9.—La publicación de un decreto prohibiendo la importación de harinas extranjeras en la isla de Madera ha dado como consecuencia la declaración de la huelga general.

Varios molinos harineros han sido saqueados por los revoltosos y en los choques que éstos sostuvieron contra la policía resultaron cuatro muertos y muchos heridos.

La calma se estableció al disponer el gobernador que quedase en suspensión la aplicación del decreto, pero la huelga general continuará hasta que sea derogado.

LISBOA, 9.—El Gobierno portugués ha dispuesto que zarpe inmediatamente a la isla de Madera el contratorpedero "Guadiana".

GIBRALTAR, 9.—La noticia de que iban a ser enviados a la isla de Madera el acorazado "Malaya" y una flotilla de contratorpederos en vista de la agitación obrera que reinaba allí es por lo menos prematura pues el acorazado y los contratorpederos continúan en la bahía de Gibraltar y nada parece indicar que se dispongan a zarpar.

LOS TERREMOTOS DE NUEVA ZELANDA

AUCKLAND, 9.—Ayer se sintió en Napier otro terremoto que ha sido el más violento de los registrados desde el terrible del martes último. No hubo que lamentar desgracias personales.

En Hastings y en otros pueblos de la bahía de Hawke también se sintió este temblor de tierra.

Un aeroplano que se ocupaba en la distribución de víveres cayó violentamente a tierra al producirse el terremoto y resultaron muertos sus tres ocupantes. (United Press).

WELLINGTON, 9.—Un violentísimo terremoto se ha producido en las regiones de Napier, Hastings y otros pueblos de la bahía Hawke, y ello ha dado origen a corrimientos de tierra en el cabo Kindnappers y en la colina Bluff, esta última dominante de Napier. La marejada aumenta de forma alarmantísima.

NAPIER, 9.—Continúan siendo extraídos de entre los escombros cadáveres de habitantes y por consiguiente no se puede dar la cifra exacta de las víctimas de los terremotos.

Todos los libros de casas de Banca, registros del Catastro y otros documentos importantísimos han quedado destruidos por el fuego.

Los daños materiales son enormes, citándose como ejemplo los sufridos por seis grandes almacenes de la ciudad que pasan de los cuarenta millones de francos.

Las sacudidas sísmicas que se han producido en estos últimos días han producido el derribamiento de edificios que se encontraban ya resentidos desde los terremotos del martes último.

EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES

CABO BLANCO, 9.—Ha llegado el trasatlántico "Ooropesa" en el que viajan el príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge.

El heredero de la corona británica y su hermano fueron cumplimentados por el encargado de negocios de su país y por las autoridades locales y desembarcaron para visitar, haciendo el viaje en automóvil, las instalaciones de la Compañía internacional de petróleos.

Terminada la visita de estas instalaciones petrolíferas los príncipes embarcaron nuevamente en el "Ooropesa" para seguir el viaje a El Callao. (United Press).

LOS CONFLICTOS DE TRABAJO EN ALEMANIA

BERLIN, 9.—El lock out en el ramo de sastrería al por mayor afecta a 40.000 obreros.

Los patronos pretenden una reducción de un 15 por ciento en los jornales, cosa a la que se oponen terminantemente los obreros. (United Press).

UNA CATASTROFE MARITIMA

PARIS, 9.—Noticias procedentes del Japón, que no han sido confirmadas aún oficialmente, dan cuenta de haberse producido un abordaje en el puerto de Kobe entre el vapor francés "Porthos" y un "ferry boat", resultando ahogados 55 personas. De los pasajeros del "Ferry Boat" solo se salvaron veinte.

El "Porthos" se hundió rápidamente. Desplazaba 12.692 toneladas y estaba destinado al servicio de pasajeros y mercancías entre Marsella y Extremo Oriente. (United Press).

INCENDIO EN UNA EXPOSICION CABALLAR

SAN FRANCISCO, 9.—En un incendio que estalló en las cuadras de la exposición caballar de Oakland resultaron muertos seis caballos y heridos 81. Todos estos animales eran de pura sangre y muchos de ellos de carreras, calculándose que el total de los daños producidos por el siniestro pasa del millón de dólares. Uno de los caballos muertos estaba tasado en 30.000 dólares. (United Press).

ALARMA EN ITALIA

ROMA, 9.—La Policía extrema la vigilancia en teatros, cinematógrafos, cafés y demás sitios por haberse rumoreado que han llegado a Roma dos agentes yugoeslavos que se proponen cometer atentados terroristas. (United Press).

NOTICIAS TAURINAS DE AMERICA

MEJICO, 9.—En la corrida celebrada ayer en esta plaza, resultó cogido el diestro mejicano Heriberto García, al preparar a un toro para banderillas, y resultó con una herida de diez centímetros de extensión en el vientre, que parece le interesa el peritoneo. Su estado es grave. (United Press).

BOGOTA, 9.—Asistiendo el presidente de la República, señor Olaya, y 20.000 aficionados, se inauguró ayer la plaza de toros de esta ciudad, que ha costado un millón de

dólares y que se considera como la mayor de las de América y quizás del mundo.

En la corrida resultó con una herida en la cara el diestro Gallito de Zafra.

Por vez primera en Bogotá fué hecha la suerte de pica y murieron muchos caballos. El presidente de la república abandonó la plaza por no poder resistir el espectáculo de los caballos heridos, y muchos espectadores pidieron a gritos que no se continuase la suerte de picar. (United Press).

Se han publicado los decretos de convocatoria a Cortes y el del restablecimiento de las garantías constitucionales aunque no en toda su integridad

(POR TELEFONO)

Madrid, 10. EL DECRETO DE CONVOCATORIA DE CORTES

Dice así el decreto de convocatoria de Cortes que el sábado firmó don Alfonso:

«Señor: Propósito firme, que el Gobierno actual se impuso desde su formación, fué el de llegar a constituir un Parlamento que, enlazando con las Cortes anteriores a la última etapa, restableciera en su plenitud el funcionamiento de las fuerzas co-soberanas que son eje de la Constitución de la monarquía española.

Y tanta transcendencia atribuye el Gobierno a esta labor, que al llegar el momento en que la obligada rectificación del Censo le permite convocar al Parlamento, no ha regateado medio ni escatimado garantía para que el sufragio se pueda manifestar en toda su pureza sin influjo que lo deforme ni corruptela que lo falseen.

Complemento de la labor iniciada es la de suspender durante las próximas elecciones a diputados a Cortes, la aplicación del Artículo 29 de la Ley de 8 de agosto de 1907, que equipara a la elección la proclamación de candidatos cuando ésta no alcanza a mayor número que los llamados a ser elegidos, modificación que se hace indispensable, no sólo por la natural disminución que en los años transcurridos han sufrido las personas llamadas por la Ley a tomar parte en aquella proclamación, sino por circunstancias políticas de momento bien conocidas. Todo ello es necesario para que las futuras Cortes tengan la autoridad que demanda lo extraordinario de su empeño; extraordinario por el tiempo transcurrido desde el Parlamento anterior, por el número y gravedad de los problemas nacionales que exigen pronta y energética solución; y, finalmente, porque las Cortes pueden acometer, como lo han proclamado gobernantes y expertísimos parlamentarios en fecha no lejana, la empresa de revisar nuestra legislación política, planteando la reforma de cuanto en la Constitución vigente puede requerir modificación dentro del marco de las instituciones fundamentales que constituyen su esencia.

El Gobierno, desligado de compromisos de partido, fiel tan sólo al mandato de honor que recibió de reinstaurar la normalidad constitucional, y consciente de que nada puede contribuir a ello tan eficazmente como la elección sincera de un Parlamento, se honra en proponer a V. M., por acuerdo del Consejo de ministros, el adjunto proyecto de decreto.

Madrid, 7 de febrero de 1931.—Señor, A L. R. P. de V. M.—Dámaso Berenguer Fusté.

Los estudiantes**Un manifiesto de la Junta de gobierno de la F. U. E.**

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

Sevilla.—La Junta de Gobierno de la F. U. E. ha publicado un manifiesto en el que se dice que después del arbitrario silencio que se les ha impuesto elevan su protesta al tribunal de la opinión pública, para que acuse a los responsables de los sucesos ocurridos en la Universidad.

Sostiene que el rector dimisionario, Sr. Grande, es el único que puede serlo para garantizar los escolares y profesores, y elogia su actitud.

Termina diciendo que mantendrán su posición en tanto no se les dé satisfacción a las variadas reclamaciones que han formulado.

Usando de la prerrogativa que me corresponde por el Artículo 32 de la Constitución de la monarquía, y de acuerdo con mi Consejo de ministros, vengo en decretar lo siguiente:

Artículo 1.^o Las Cortes del Reino se reunirán en Madrid el día 25 de marzo próximo.

Art. 2.^o Las elecciones de diputados a Cortes se verificarán el día 1 de dicho mes de marzo, y las de senadores se celebrarán el 15 del propio mes.

Art. 3.^o Queda en suspenso la aplicación en las próximas elecciones de lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley electoral para diputados a Cortes, de 8 de agosto de 1907, con excepción de lo prevenido en el último párrafo de dicho Artículo.

Art. 4.^o Por el ministerio de la Gobernación se dictarán las disposiciones convenientes para la ejecución del presente decreto.

Dado en Palacio, a 7 de febrero de 1931.—Alfonso.—El presidente del Consejo de ministros, Dámaso Berenguer Fusté.

PARTE DISPOSITIVA

“De acuerdo con mi Consejo de ministros. Vengo en decretar lo siguiente:

Artículo único. Se restablecen en todas las provincias del Reino, mientras dure el próximo período electoral, las garantías establecidas en el Artículo 13 de la Constitución de la monarquía, quedando encargado el ministro de la Gobernación de dictar las resoluciones indispensables para cumplida ejecución de esta medida.

Dado en Palacio, a 7 de febrero de 1931.—Alfonso.—El presidente del Consejo de ministros, Dámaso Berenguer Fusté.”

Como se ve en el decreto restableciendo las garantías constitucionales, no se restablece la vigencia de los artículos quinto, sexto y noveno de la Constitución. Se refieren estos artículos, respectivamente, a que ningún español podrá ser detenido sino en virtud de mandamiento del juez competente y todo el que hubiese sido detenido en otra forma podrá pedir personalmente su libertad; no se podrá entrar en la casa de ningún ciudadano sin su consentimiento y para practicar registros en los domicilios deberán estar presentes los interesados o dos testigos, vecinos de la misma localidad; ningún español podrá ser compelido a residir en otro territorio sino en los casos previstos por la Ley.

El texto del Artículo 13 de la Constitución, cuya vigencia ha acordado restablecer el Gobierno, dice así:

“Todo español tiene derecho.

De emitir libremente sus ideas y opiniones, ya de palabra, ya por escrito, valiéndose de la imprenta o de otro procedimiento semejante, sin sujeción a la censura previa. De reunirse pacíficamente.

De asociarse para fines de la vida humana. De dirigir peticiones, individual o colectivamente, al rey, a las Cortes o a las autoridades.

El derecho de petición no podrá ejercerse por ninguna clase de fuerza armada.

Tampoco podrán ejercerlo individualmente los que formen parte de una fuerza armada, sino con arreglo a las leyes de su instituto en cuanto tenga relación con éste.”

EXPOSICION

En el Victoria EugeniaLa Compañía de ópera rusa hizo un debut muy afortunado con "La Khovantchina", de Mussorgsky

Muy despacio caminamos por los senderos de la música, pero llegamos un día: 1930, «Sadko», «El Príncipe Igor», «Ruslán» y «Ludmilla»; 1931, «La Khovantchina», «Boris Godunov» (y no Goudonov, como nos empeñamos en escribir), Rimsky Korsakow, Borodin, Mussorgsky, Glinská. La ópera rusa ha llegado a nosotros cuando ya es vieja, cuando todas esas obras son conocidas por muchos españoles que las han visto y oido fuera de España y cuando en el extranjero las consideran ya como obras que van pasando de moda. Pero consolémonos al pensar que en menos de seis meses las hayamos visto en escena, pues fragmentariamente muchos conocían todas esas obras que ya habían sido analizadas al piano por los verdaderos aficionados. Y la música rusa, las composiciones de los rusos, influidas sin duda alguna por las escuelas occidentales, han gustado al público meridional porque algo tienen de semejanza —aunque lejana— con ciertas melodías nuestras.

Indudablemente, la música de Mussorgsky es la más rusa, la que con más pureza se expresa. Y es por esto que en su parte melódica aparece más fuertemente su valor folklórico que tanta similitud tiene con la música religiosa, sobre todo en sus pasajes polifónicos, tratados con bien escasa diferencia con la música que hoy priva y que sigue las normas fijadas por los polifonistas del siglo XVI, entre los que descuellan nuestro gran Luis de Vitoria.

No fué Mussorgsky el mejor de los cinco. Hombre descuidado en todo, que vivió, como otros grandes compositores, una vida de miseria y entregado al vicio del alcohol, su sensibilidad era fácilmente excitable sobre todo cuando, como Chopín, recordaba a su país, cuando experimentaba las punzadas de la nostalgia. Así dedicó su vida musical a recoger cantos eminentes populares, pero no todos, sino aquellos que denotan tristeza, que están saturados de gran melancolía y que al oyente evocan una Rusia obscura, cargada de cadenas y de miserias.

Y Mussorgsky escribió sin orden, desparatando por todas partes sus composiciones que más tarde hubieron de recoger sus compañeros, sobre todo Rimsky, que repartió las más importantes y realizó una completa renovación en la orquestación, renovación que se destaca más que en ninguna otra en la ópera «Boris Godunov» que, acaso por esta misma razón, es la más apreciada, la que contiene mayores méritos musicales, y que de primera mano, por la sola intervención de Mussorgsky no podía llegar a lo que es por su carencia de conocimientos compositivos.

Por esto mismo «La Khovantchina», la obra que ayer se estrenó en el teatro Victoria Eugenia, desconcierta bastante. Si bien cuenta con un preludio a base de un tema melódico de gran carácter religioso, el resto de la obra no contiene grandes riquezas orquestales, destacándose en muchos momentos la instrumentación del estilo wagneriano y particularmente en el último acto. A este propósito ha de tenerse en cuenta que Mussorgsky vivió en Alemania coincidiendo con la época en que Ricardo Wagner se imponía con sus novedades grandiosas, que influyeron notablemente en Rimsky Korsakow, como queda bien patente en la romanza de «Sadko», en el segundo acto, que hace recordar mucho al «Sigfrido» wagneriano. Sin embargo, la influencia wagneriana no es única, pues el tiempo que vivió en París Mussorgsky se reunió con los compositores franceses contemporáneos de los que adquirió ciertos conocimientos.

Esta es la causa de que en «La Khovantchina» se observe cierta pobreza de inspiración y que los conjuntos no sean tampoco todo lo brillantes que se espera por quienes desconocen la forma de Mussorgsky. En cambio, esa misma pobreza de conjunto hace destacar sobremanera la majestuosidad de los coros y las intervenciones del sacerdote, porque todo está tratado sobre temas de un marcado carácter religioso que, quien los haya armonizado, ha sabido envolverlos en un ropaje polifónico que, como decimos antes, parece trazado por un clásico. Y quedó bien demostrado ayer con los aplausos del público precisamente en esos pasajes a cargo de los coros que cantaban sin acompañamiento de orquesta y en las intervenciones del sacerdote, en que los instrumentos se limitan a formar acordes de órgano en forma llana.

Si esto es así, fácilmente se comprendrá que lo que más agrado ayer fué la intervención de los coros, no por su intervención misma, sino porque era la música mejor de «La Khovantchina». Y por eso también se hizo repetir el coro final del acto tercero, de tonalidades difíciles y de más difícil subsistencia en el tono por los acordes dissonantes contenidos en dos progresiones.

La interpretación fué buena, cuidada, y no incurriremos en exageraciones si afir-

ONDULACION PERMANENTE
Cabeza completa, 15 pesetas. Al agua, 3.
Servicio manicura, 2.
JUANITO ABAD
Garibay, 4, entresuelo. Teléfono, 14-2-36

mamos que no se encuentran reparos que oponer en lo que a la parte musical se refiere.

Claro que el mérito de este resultado corresponde al director Slaviansky D'Agrenoff que supo sujetar a todos los artistas, los de la escena y los del medio foso. Solistas, coros y orquesta obedecieron admirablemente la batuta del maestro y así todos ellos ofrecieron al público una buena interpretación que mereció los aplausos nutritivos y calurosos al final de cada acto.

De los artistas, hemos de destacar a primer término, al bajo cantante Dievky, que cantó admirablemente la parte de Docithé, el sacerdote; luego el bajo Richter y el barítono Zakharov. El tenor Karavia, de voz pequeña y de impostación que debe de ser rusa, porque nos recordaba la del tenor que cantó «Sadko», estuvo muy discreto, y muy feliz en algunas intervenciones.

De ellas, el papel principal, el de «Marfa», corresponde a la mezzo Nina D'Agrenoff. Difícil es salir airosa de esa empresa, pero lo consiguió esta artista a fuerza de arte. Nina Boyarska, en su cortísima intervención nos hizo oír una voz deliciosa, muy agradable. Hoy podrá apreciarse mejor en el papel de «Xenia».

Los coros, bastante nutritivos, no sólo estuvieron muy discretos, sino que cantaron muy bien, muy ajustados y muy afinados, aun en los pasajes difísimos con que se tropieza en la partitura.

Todos los artistas, sin divos, sin nadie que sobresalga, constituyen un conjunto muy apreciable, bueno, lo bastante para garantizar una buena interpretación.

Y esto mismo hemos de decir de la orquesta, que ayer se mostró perfectamente acoplada al conjunto y salvando muy bien los escollos.

En suma, fué un debut afortunado el de esta compañía de ópera rusa.

ORFEO.

La Perla del Océano
Sensacionales atracciones en los festivales carnavalescos

Mañana

empieza la gran liquidación de artículos por fin de temporada

LA CIUDAD CONDAL

LOYOLA, 23

Aunque no necesite le interesa comprar géneros riquísimos a mitad de su valor

Toda clase de géneros de punto, mantas, pieles, chaquetas y jerseys

A PRECIOS DE SALDO

Ocasión única que no debe desaprovechar



ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Martes, 10 de febrero.—Santos Ecolástica, virgen, Guillermo, confesor, Sotera, mártir, Silvio y Jacinto.

Ortros y ocasos.—El sol sale a las 7,16, pasa por el meridiano a las 12,29 y se pone a las 17,43.

La luna sale a la 1,51, pasa por el meridiano a las 6,37 y se pone a las 11,55.

Viajes

Vino de Pamplona don Joaquín Barranco. —De Vitoria ha llegado a Rentería don Carlos Lecuona.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. **HERNANI**, 9, segundo.

—Pasó con dirección a París don Fernando Ortiz de Zárate.

MOLINS — DENTISTA P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13-173

—De Pamplona ha llegado don Daniel Badiella.

Mezclilla

Distinción merecida.—Nuestro distinguido amigo el ingeniero Agrónomo y Sanitario, don Vicente Ruigómez Velasco, ha sido agraciado con el nombramiento de Caballero de la Orden Civil del Mérito Agrícola, en mérito de sus trabajos en pro de la agricultura nacional en el servicio de filopatología.

Con este motivo está recibiendo numerosas felicitaciones de sus amistades, a las que unimos la nuestra cordial y sincera.

ISABEL - PELETERIA

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo. —Teléf. 1-47-29

Letras de luto

El domingo, a los cuatro de la tarde, fue conducido al cementerio de Polloe el cadáver de don Jenaro Gorrochategui Otegui, a cuyos deudos reiteramos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebraron ayer, a las diez menos cuarto de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente.

—El pasado domingo, a las cuatro de la tarde tuvo lugar en Madrid la conducción del cadáver del que fué nuestro querido amigo apreciadísimo, notario de esta capital, don Emilio Fernández Sánchez, desde la Sacra Capilla de San Lorenzo, donde se había instalado la capilla ardiente, hasta la estación del Mediodía, para ser trasladado al panteón de familia de Granada, en el cual, 17 días anteriores había sido inhumado el cadáver de la que fué su virtuosa esposa, doña Francisca Martínez.

La fatalidad ha querido truncar el viaje de placer que los señores de Fernández de Sánchez habían iniciado en las pasadas Navidades, desapareciendo en pocos días el distinguido matrimonio.

A la conducción del cadáver de don Emilio Fernández acudieron distinguidísimas personalidades, entre las que se hallaban presentes o representados los señores ministro de Gobernación e Instrucción Pública, Montes Jovellar, Peña, coronel Gallego, director de los Registros, Colegio Notarial de Madrid, Romero Cibants, etc.

El lujosísimo féretro que guardaba el cadáver fué conducido desde la capilla ardiente hasta el automóvil-estufa que lo condujo a la estación por los señores don Alfonso Linares, sobrino del fallecido; don Luis Dambrona, don Antonio de Eugenio y Orbana, don Ascensio Munárriz, don Isidro Romero Cibants (hijo) y don Angel Gorrochategui (hijo).

Acompañamos sinceramente en el terrible dolor por la doble desgracia que afecta a los familiares de los señores de Fernández Sánchez, especialmente a sus hermanos y sobrinos, a los cuales enviamos la expresión de nuestro sincero pesar.

En San Sebastián la noticia del fallecimiento de don Emilio Fernández ha causado gran sentimiento por sus innumerables conocimientos que debido a su cargo y amable carácter disfrutaba.

MOTOKES A. E. G. LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO :: San Sebastián

Asociación y Montepío de carteros de España

Esta benéfica Asociación, como en años anteriores, rifa una casa, cuyo importe total no podrá exceder de diez mil pesetas, a edificar en la localidad que se determine.

Será agraciado con la casa, el que presente el número de la papeleta igual al del premio mayor del sorteo del 21 de abril de 1931, de la Lotería Nacional.

Las papeletas, al precio de una peseta, podrán adquirirse por mediación de los carteros correspondientes y en el vestíbulo (venta de sellos), de la Administración de Correos.

Ante estos fríos

Antracitas, coock y leña para calefacciones al por mayor y menor, círculos para braceros sin tufo. Usandizaga, 14. Teléfonos, 10-6-16 y 11-0-22.

Para Carnavales

Se venden bonitos disfraces, desde diez pesetas. Alquiler, desde tres pesetas. Urbieta, 51, 3.º derecha.

Use con predilección Achicoria marca "El León"
Elaboración al sistema belga

Tintorería Francesa

Lutos en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: Easo, n.º 11. Teléfono 1-25-97.

Mecánicos

Vendo o alquilo maquinaria sita en taller reparaciones; se compone de torno, limadora, taladro, etc. Para informes, L. A. Fuenterrabía, 5, 2.º San Sebastián.

Patata

SIEMBRA
Clases seleccionadas
F. Calbetón, 52.—MANUEL BEE.—Tel. 14.022

10 de Febrero

La vida en Vizcaya

Las lluvias deshacen los muros

En Bilbao no queda ya más que un detenido.-Los republicanos y el 11 de febrero

(POR TELEFONO)

Bilbao, 9.

ENTIERRO DE UN CONCEJAL
Ayer falleció en Bilbao el concejal de este Ayuntamiento don Salustiano Mogrovejo.

Esta mañana a las once y media se ha celebrado el funeral y conducción del cadáver al cementerio, asistiendo el Ayuntamiento en cuerpo de comunidad. Presidió el duelo el alcalde, el gobernador civil, el presidente en funciones de la Diputación y los hijos del finado.

Al acto asistió numeroso público.

DESPRENDIMIENTOS Y DERRUMBAMIENTOS

Debido, seguramente, a las pertinaces lluvias de estos días, a mediados se ha registrado un corrimiento de tierras en la mina "Malaespera", desprendiéndose unas docenas toneladas de tierra y piedras que cayeron sobre la carretera, que quedó interceptada.

No ocurrieron desgracias.

— Esta madrugada se ha derrumbado un muro del camino de Zabálburu en una extensión de unos quince metros, cayendo los escombros sobre la vía del ferrocarril del Norte.

Tampoco se registraron desgracias personales.

NIÑA ATROPELLADA

Ayer por la tarde, al pasar por el barrio de Retuerto, en Baracaldo, una camioneta conducida por Jesús Arana, frenó repentinamente para evitar el atropello de un hombre que se había interceptado en el camino; pero al frenar patinaron las ruedas y volcó sobre un costado, cogiendo debajo a la niña de cinco años Simona Ligeras, la cual quedó prisionera debajo de la camioneta. Extraída, cuando se creía que estaba aplastada, se la llevó a la Casa de Socorro, donde se apreciaron lesiones generalizadas, de pronóstico reservado.

NIÑA AL AGUA

Ayer, próximamente a las cinco de la tarde, se encontraban jugando varias niñas en el embarcadero de Las Arenas, cuando una de ellas, llamada Cecilia Alberdi, cayó al mar. A los gritos que dieron sus compañeras acudió el muchacho de quince años Juan José Conde, quien, sin desprendérse de ninguna prenda de vestir, se arrojó al agua y consiguió extraer a Cecilia, salvándola de una muerte cierta.

La actitud valerosa del muchacho es muy elogiable y se piensa proponerle para una recompenza.

VIAJEROS DISTINGUIDOS

Ayer vino a Bilbao, acompañado de su esposa, el señor Estrada, hijo del ministro de Fomento. Su viaje no tenía ninguna finalidad política, sino deportiva, pues vino con objeto de presenciar el partido de fútbol que se jugó en el campo de San Mamés.

Por la noche regresó a Madrid, acompañado de su señora.

— También vino el subsecretario de Economía Nacional, señor Lequerica, quien conferenció con varios correligionarios suyos.

UN SOLO DETENIDO

De todos cuantos fueron detenidos en Bilbao con motivo de los sucesos de diciembre último, sólo queda en la Cárcel de Larrionaga el señor Moscoso, secretario de la Juventud Republicana, que es diariamente visitado por numerosos amigos.

UN TRASLADO

Ha causado gran sorpresa la noticia de que el agente de Vigilancia señor Barros, que venía prestando sus servicios en Bilbao desde hace bastante tiempo, ha sido trasladado a Mahón, por disposición de la Dirección General de Seguridad.

El señor Barros había acreditado en muchas ocasiones su celo policial realizando servicios excepcionales con gran tacto. Su finura, su don de gentes hicieron que en el tiempo que llevó en Bilbao se conquistara muchas y buenas amistades.

EL 11 DE FEBRERO

Los republicanos de Bilbao se disponen a conmemorar de la mejor manera posible el aniversario de la implantación de la primera República en España.

Por la tarde se servirá un té en el Casino Republicano, durante el cual harán uso de la palabra los señores Solozabal, Somonte, Madariaga y Aldasoro.

Al final se hará una colecta para los presos políticos republicanos.

Por su parte la Juventud Republicana se reunirá en el chacolí de Zollo para comer juntos todos sus componentes.

MUJERES ATRACADAS

Las vecinas de Zamudio Eleuteria Mendizábal y Cándida Asta han denunciado a la Policía municipal que el viernes último, hacia la una y media de la tarde, cuando regresaban al pueblo por la carretera de Santa Marina las salieron al paso dos desconocidos, los cuales, armados con sendas pistolas, les exigieron todo el dinero que llevaban.

Los dos se abalanzaron sobre Eleuteria, a la que derribaron al suelo, arrebataron una caja de pastillas en la que suponían que guardaba el dinero, dándose luego a la fuga sin haberles quitado ni un solo céntimo.

La Policía practica activas gestiones para averiguar quiénes son los atracadores.

LOS ROBOS

Josefa Jáuregui, de 59 años, ha denunciado que ayer, cuando oía la misa de nueve en la iglesia de San Vicente, le sustrajeron una carterita que contenía quince pesetas y un pañuelo.

— En un estanco del barrio de San Vicente, en Baracaldo, se cometió ayer de madrugada un robo.

Los dueños del establecimiento, al oír ruidos, avisaron a los serenos y acudieron un cabo y el sereno del distrito, los cuales consiguieron detener a Santiago Cloridá, de 27 años, natural de Arnedillo, y domiciliado en Zaragoza, de donde había venido hace unos días. Su compinche huyó llevándose cuarenta cajetillas de pitillos de cincuenta céntimos, por valor de 300 pesetas.

VISITA DE CUMPLIDO

Al recibir hoy a los periodistas el gobernador civil, le ha dicho que había estado a saludarle el presidente de la Diputación, marqués de Villafuerte del Castillo, para darle las gracias por haberle visitado en el Sanatorio durante su última enfermedad.

También dijo el gobernador que ayer estuvo con el hijo del ministro de Fomento, señor Estrada, y con su señora, en el campo de San Mamés

La Voz de Guipúzcoa

ragma 3

MUY PRONTO

NOSOTROS
EL GRAN SEMANARIO POLITICO
DE IZQUIERDA**Reanudará sus valientes campañas**

Informaciones - Artículos - Caricaturas - Dibujos

30 CENTIMOS

Suplementos de NOSOTROS

Libros a 2 ptas., mediante giro. Contra reembolso, 25 céntimos más

- 1 CAMPESINOS Y BANDIDOS
por Vsevolod Ivanov
Emocionantes narraciones soviéticas.
- 2 COMO HICIMOS
LA REVOLUCION DE OCTUBRE
por León Trotsky
Estudio y relato de la revolución rusa.
- 3 REGUEROS DE LENIN
por N. Krupskaya
La vida de Lenin contada por su mujer.
- 4 LAS RELACIONES DE LOS SEXOS
por León Tolstoi
Un gran libro inédito de Tolstoi.

BOLETIN DE PEDIDO
CENTRAL DE EDICIONES Y PUBLICACIONES
Apartado 10.073. Madrid. Luchana, 20
Sírvase enviarle a reembolso y libre de gastos (tácheselo el que no se dese) :
Números Nombre y dirección
1, 2, 3, 4. Localidad
Provincia

Urgente liquidación

de todas las existencias por traspaso

Cueros de primera calidad, la mejor calidad, garantizados	140	ptas.
Cueros de buena calidad, de segunda	95	"
Trincheras, las de 60 pesetas, a	30	"
Gabardinas de lana, tres telas, la mejor calidad.	70	"
Gabardinas de lana, dos telas	55	"
Checos, impermeables, lo más nuevo	45	"
Ocasión, tela de seda color crema, 1,50 metros de ancho de 16 pesetas, a	6,50	"
Forros de quita y pon, de lana	10	"
Impermeables negros muy fuertes	18 y 25	"
Checos, los de 65 pesetas, a	28	"
Impermeables de piel de elefante, los de 115 pesetas, a	75	"
Capas de niños	8	"
Cortes de trajes y abrigos a precios tirados		

Saldo de toda clase de prendas

El Gran Mundo

HERNANI, 9 (Frente al Gran Casino)

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Opera rusa

DOS UNICAS FUNCIONES

Hoy, a las 6 de la tarde

Única función

La ópera en siete actos, de MOUSSORGSKY

Boris Godounov

GRAN ORQUESTA DE 50 PROFESORES

Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y cuarto y 7 y cuarto tarde y diez y cuarto noche

Exito de "LA BATALLA DE PARIS"

Complemento de programa: "REVISTA PARA AMOUNT" y "MICKEY EN LA SELVA".

Salón Miramar

Hoy, martes de moda

ESTRENO EXTRAORDINARIO

Gary Cooper en "SIETE DIAS DE LICENCIA"

Comedia cinematográfica de la "Paramount", en ocho partes.

PASTILLAS ELOSEGUI

(DE EUCALIPTUS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarro, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, antisépticas, infusivas y agradables. — 1'30 pesetas caja.

Crónica alavesa

Ante la contienda electoral

Cargos reelegidos. - Para construir un teatro. - La Rioja alavesa y la Diputación

(POR TELEFONO)

Vitoria, 9.

LA LUCHA ELECTORAL

Estos días se nota gran agitación en el distrito de Laguardia, que recorren los partidarios de los futuros candidatos a Cortes, señores Elio y Tapia.

Según noticias que se tienen en Vitoria, en la Rioja Alavesa se da como seguro el triunfo del señor Elio, por el arraigo que tiene, ya que se recuerda cuánto trabajó por ese partido al representarlo en la Diputación.

Mafiana se reunirá en Vitoria la Asamblea derechista, para ver si sale el Comité que inicie y gestione el bloque de las derechas con los nacionalistas, y prepararse ante la próxima contienda.

CARGOS REELEGIDOS

En cumplimiento de lo ordenado por el gobernador, se reunió en Pleno el Ayuntamiento de Laguardia, siendo designados para alcalde y primer teniente de alcalde, don Blas Landaluce y don Sabino María Fernández, respectivamente, que ostentaban antes los mismos cargos.

EN LA AUDIENCIA

Se celebró la vista de la causa seguida contra Félix Ruiz, por el delito de lesiones. El procesado cuestionó al salir de una taberna con Pío González, al que dio un golpe con una llave inglesa, hiriéndole.

El fiscal pidió para el encausado la pena de dos meses y medio de prisión, y 250 pesetas de indemnización.

El defensor pidió la absolución.

EL NUEVO TEATRO

Cunde el entusiasmo entre el público para llegar a la construcción del nuevo teatro.

El número de accionistas sobrepasa a la cifra de 650, que hacen un total de 300.000 pesetas; con fundamento se cree que el número de accionistas aumenta.

Un miembro de la Comisión ha manifestado que según sus cálculos el nuevo teatro estará en marcha para primeros del año próximo.

Han empezado a recibir ofertas de empresas cinematográficas, de material modernísimo, con proyectos e ideas para orientación de la nueva empresa.

La Caja de Ahorros les ha ofrecido la opción por tres meses, a unos terrenos situados en el solar del derribo de los viejos cuartellos, situados detrás del Banco de España y con fachada a una calle nueva de veinte metros de anchura.

LA RIOJA ALAVESA

El presidente de la Diputación ha señalado la fecha de mañana, para recibir a una Comisión de alcaldes de la Rioja Alavesa, que le harán entrega de una instancia en la que se expone la protesta de la Rioja por el aumento del arbitrio sobre los vinos.

A los comisionados se unirán los diputados del distrito.

Los alcaldes acordarán el día de la asamblea, para ocuparse de este asunto.

EL SEMANARIO "ARAVARRA"

Por deficiencias tipográficas advertidas al llegar a Vitoria el primer número de "Aravarra", el director ordenó que fuesen retirados los ejemplares.

Dentro de unos días "Aravarra" aparecerá mejorado, y en sus columnas se ocuparán de asuntos de esta provincia varios escritores alaveses.

GOBIERNO CIVIL

Estuvo en el despacho del gobernador el comandante de la Guardia civil, que se ha posesionado del mando en esta comandancia.

— También visitó al señor Lorduy el secretario de la Caja de Ahorros, para poner a su firma la póliza para pagar a los contratistas de la Colonia Escolar de Estibariz. Estos le visitaron para agradecerle el interés que se tomó por este asunto.

presenciando el partido de fútbol, y que había saludado al subsecretario señor Lequerica.

Hoy se ha visto en la Audiencia la causa seguida contra Nicolás Murcia que hace unos meses mató a su padre en su casa del barrio de Triano.

Según los autos, Antonio Murcia, el muerto, promovió en su domicilio un gran escándalo, econtra su familia por costumbre, y con una navaja cebrita trató de agredir a su esposa, que se encontraba en forma, y había saltado de la cama para poner paz entre su esposo y su hijo Nicolás.

Al ver ésta que su madre corría peligro de que el padre la hiriera, agarró un cuchillo que había sobre la mesa de la cocina y con él produjo varias heridas a su padre, una de ellas en el corazón, que le produjo la muerte instantáneamente.

El fiscal, en sus conclusiones provisionales, calificaba el hecho de parcidio con atenuantes y pedía la pena de dos años de reclusión y diez mil pesetas de multa. El defensor, señor Orbeta, pedía la libre absolución. Pero como la prueba testifical ha sido completamente favorable al procesado, el fiscal ha modificado sus conclusiones pidiendo cuatro meses de prisión para Nicolás, cuya absolución vuelve a pedir el defensor.

LOS BILLETES DE UN PARTIDO

El topógrafo municipal que firma sus trabajos artísticos con el pseudónimo de "Pisarin" ha mostrado al alcalde un boleto para billetes de entrada al campo de San Mamés con motivo del partido que en él han de jugar los equipos representativos de Italia y de España.

'La Voz' en Fuenterrabía

Un grave "affaire"

Son tantas y tan variadas las noticias e informaciones que llegan aquí estos días, en relación con el negocio del "lotissement" planeado por la Sociedad Euskara, y tan hermético el mutismo del personal que en Bayona interviene en el asunto, que se hace muy difícil puntualizar la verdad de lo ocurrido. Sin embargo, de todo cuanto se dice, y a reserva de rectificar las inexactitudes en que pudieran ocurrir, parece ser que los datos que pasaremos a exponer son los que mejor reflejan los hechos.

La constitución de la Sociedad Euskara data, según se nos asegura, del 28 de mayo de 1928, y por lo tanto es casi hermana gemela de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, nacida el día 17 de marzo del propio año. Aquella, domiciliada en San Juan de Luz, apareció como Sociedad civil, y estaba formada por don Joaquín Elissague, propietario de la misma villa, obrando en su nombre y en el de dos de sus hijas (cuyos nombres omitimos por delicadeza hacia ellas) y por don Albert Caudron, quien obraba en su nombre y en el de los señores Diharce y Arostegui.

El objetivo de tal Sociedad era la parcelación y urbanización de unos terrenos aportados por los socios fundadores, los cuales están situados sobre la ruta nacional número 10, entre San Juan de Luz y Guetary, cerca del puente que salva el ferrocarril del Midi y no lejos del "Pavillon Bleu".

No falta quien asegura que tales terrenos fueron vendidos el año de 1928 a M. Polakoff, bajo ciertas condiciones y reservas, que éste no cumplió, por cuya razón volvieron a poder de la Sociedad, decidiendo su Consejo de Administración explotarlos directamente.

Esto ocurría hacia el año de 1929. Y convirtió aquella primitiva entidad civil en una Sociedad comercial, lanzó al mercado 7.000 títulos de a 500 francos cada uno, que representaban la bonita suma de tres millones y medio de francos. La "reclame" fué magníficamente hecha; se repartieron, con profusión, circulares tan fastuosos como las que a su vez prodigaba la Sociedad "Progreso de Fuenterrabía" desde febrero del mismo año 1929, y cuyo sabroso teatro es conocido de los lectores de LA VOZ DE GUIPÚZCOA; se ofrecía nada menos que el 8 % de interés anual y una no despreciable participación en los beneficios; y, en fin, se tocaron todas las teclas, con tal acierto que los suscriptores afluieron como moscas, quedándose hasta con 6.400 títulos de los 7.000 lanzados al mercado, según se afirma en los centros que se tienen por bien informados.

Luego ha sucedido... lo que desgraciadamente es frecuente. Los suscriptores se apresaron un día que habían tenido un mal paso; como bienes de la Sociedad no había otra cosa que unos terrenos mal situados y tan mal distribuidos que su producción iba a ser nula. El dinero entregado para apertura de calles, construcción de alcantarillas y, en fin, para tanto es preciso hacer en una parcelación, y para levantar además las primeras edificaciones que sirvieran de aliciente o de atracción hacia el nuevo barrio, no se veía empleado en tales menesteres. De todas estas prometidas obras, nada existía. Pero lo más triste es que presumían los suscriptores que tampoco debían de existir en la Sociedad los fondos entregados o por lo menos una gran parte de ellos.

Así las cosas, sobrevinieron las denuncias al Juzgado de Bayona, y éste acordó abrir una "enquête" o información. Su resultado no se hizo esperar. La Sociedad Comercial de "lotissement" Euskara fué declarada en quiebra en marzo del pasado año de 1930. Fué nombrado un liquidador, el cual debió descubrir las maniobras más arriba citadas y de comprobar el fundamento de las denuncias presentadas.

Acaso se pregunte el lector cómo es que, habiéndose descubierto las irregularidades hace ya diez meses, no ha actuado el Juzgado con más rapidez contra las personas que montaron el negocio. Pues le aclararemos su duda: en la espera, evidentemente humana y de buena justicia, de que llegara una transacción, a lo menos en favor de los pequeños suscriptores arruinados. Pero patentizada la mala voluntad de los llamados a arreglar el asunto (así lo asegura la Prensa francesa), ya que el dinero necesario no aparecía, el Juzgado se cansó de esperar y decidió poner fin a la cuestión del momento, encarcelando a los señores Caudron y Diharce y procesando a todos los demás encartados.

Según las últimas referencias, el señor Elissague ha sido también arrestado en París, aunque por razón de su precario estado de salud no ha ingresado en la cárcel.

El aspecto más doloroso de este asunto es el que se deriva del hecho, que es del dominio público, de que la mayoría de los que acudieron a la suscripción abierta por la repetida Sociedad Euskara está formada por modestos trabajadores y pequeños capitalistas, que al aportar a aquella sus ahorros y economías, han quedado arruinados y sumidos en la mayor desolación.

Respecto al dinero desaparecido, se asegura que el liquidador no ha encontrado trazas de una contabilidad regular, ni facturas justificantes de su empleo.—Un vecino de Jaizubia.

Pérdida

La persona que el mes pasado haya encontrado un imperdible de brillantes, se ruega lo entregue en «MERKIENA», Urbeta, 4, donde se gratificará.

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



HERNANI. — Despedida de soltero del joven renteriano don José Uranga (X), celebrada el domingo último en "Epele-Berri". (Foto "Laz".—Hernani.)

"La Voz" en Elgoibar

Presidentes para mesas electorales

Han sido nombrados para presidentes de mesas electorales en las próximas elecciones, los siguientes señores:

Casa Consistorial, don Teodoro Astigarraga; Colegio de las Escuelas Nacionales, don Juan Alzpiri; Colegio del Hospital, don Santos Onzalo, y Colegio de Garagarza (Mendaro), don Ezequiel Elorza.

Los "Korrikalaris"

Como habíamos anunciado, en la tarde del domingo tuvo lugar la carrera pedestre de desafío desde esta villa a Alzola, ida y regreso, entre Alfonso Olaizola y Pedro Egaña.

Presentó dicha pugna muchísimo gente, puesto que el tiempo mostró propicio para ello. Resultó vencedor Egaña, que invirtió en dicho recorrido 28 minutos y 20 segundos.

Olaizola optó por retirarse en Alzola.

Écos de sociedad

Días pasados dió a luz una niña la esposa de don Jesús Uribe (nacida Matilde Zabala).

Enviamos nuestra enhorabuena a los padres.

—Salió a la calle, completamente restablecida de su dolencia, doña Ignacia Garmendia.

—Marchó a Amberes (Bélgica), el joven Manolo Larrea.—C.

Las cerilleras de Irún

Sigue en igual estado el conflicto en la fábrica de cerillas. Dispuestas a no cejar en su actitud, hasta obtener satisfacción, las cerilleras, perfectamente unidas, han continuado durante el día de ayer, produciendo la décima parte de su tarea ordinaria.

El pasado viernes, final de semana, se vieron sorprendidas por la llegada a la fábrica de todas las autoridades de Irún, movilizadas por un falso rumor de probables actitudes de violencia.

Nada ocurrió, pero la junta general que habían de celebrar el domingo, fué suspendida, quizá como consecuencia de tales rumores.

Una vez más, se las ha prometido resolución inmediata a su pleito, que dura demasiado.

Solucionadas anteriores diferencias, pues hoy se cumple ya la ley de accidentes del trabajo, y la de protección del trabajo a la mujer, se ha instalado una báscula, sustituyendo la que tanto las perjudicaban; y los encargados y maestras las tratan sin insultos ni castigos injustos; falta que se las cumpla lo prometido el día 13 de diciembre. Después de siete meses, ya es hora.

Exposición en Bilbao

Hechos, no palabras!

CON HECHOS demostramos que nuestras máquinas

SON INSUPERABLES

Del 3 al 21 de febrero, en nuestra EXPOSICIÓN pueden ver trabajando 15 máquinas, que contienen los máximos perfeccionamientos.

INVITAMOS A LOS INDUSTRIALES Y A LOS TECNICOS A VISITARNOS

SCHAD Y GUMUZIO

Concha, 28. — Teléf. 12.841.

Estudios técnicos y suministros.

"La Voz" en Pasajes

Fallecimiento sentido

El domingo falleció en esta villa don José Manuel Yarza, que fué profesor de la escuela nocturna de Dibujo, de Pasajes, y que era muy conocido en toda la provincia por sus ideales avanzados, de los que fué entusiasta propagandista.

A los funerales que se celebraron ayer, a las nueve de la mañana, y a la conducción del cadáver al cementerio de Pasajes de San Pedro que se verificó a continuación, concurren muchísimos amigos del difunto y de sus familiares.

Enviamos nuestro pésame a todos los allegados de don José Manuel Yarza, y muy especialmente a sus hijos.

Restablecimiento

Ha sido dado de alta en la clínica de la capital donde se encontraba, el joven Domiel Conde, que fué atropellado por un automóvil hace mes y medio.

Felicitamos al joven y a su familia.—C.

FIAT O. M.

Seminuevos, gran lujo, siete plazas, desbordados, vendería en 6.500 y 4.000 pesetas. Para más detalles: Ongel Alaz, Navas Tolosa, 5. — PAMPLONA.

Se traspasa

Tienda de ultramarinos con todas sus existencias, en San Sebastián, por no poderla atender su dueño. Para informes: Teléfono 41-42.

G. Clemente Múgica

VÍAS URINARIAS
Consulta, de tres a seis PRIM, 27, segundo. — Teléfono, 14-8-09

Joaquín Elósegui

ABOGADO
ha trasladado su despacho a GUETARIA, 14, 1.^o

ESTUFAS - CALIENTA-PIES



SIEMPRE LISTOS, LIMPIOS HIGIÉNICOS
2½% extra contra este recorte, 31 Julio 1931
DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

10 de Febrero

La vida oficial

El importante problema del trigo

Las familias numerosas.-El presidente, mejora.-Los ministros hablan

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

EL PROBLEMA TRIGUERO
El domingo celebró en Madrid asamblea la Asociación General de Agricultores Españoles, acudiendo representantes de todas las entidades agrarias. El objeto de la asamblea era tratar del problema triguero. Presidió don Francisco Bernard.

Hicieron uso de la palabra los representantes de todas las regiones productoras, haciendo resaltar la gravedad del problema, ya que las existencias son grandes y se hace difícil dar salida al trigo en buenas condiciones de precio. Todos los oradores coincidieron en la necesidad de buscar una rápida y justa solución a este problema.

El señor Padrós propuso que las Cámaras Agrícolas fuesen las únicas vendedoras de trigo.

Otro orador, el señor Lasala, propuso que el Estado anticipase algunos créditos a las Cámaras Agrícolas, a fin de que éstas comprasen trigo, evitando de este modo su depreciación.

Hablaron a continuación los candidatos agrarios en las próximas elecciones.

El presidente, que hizo, finalmente, el resumen, propuso el nombramiento de una ponencia compuesta por los representantes de Valladolid y Córdoba para que redacte las conclusiones, pidiendo al Gobierno la adopción de medidas que garanticen la tasa y convocando otra asamblea de todas las Cámaras Agrícolas a fin de formar una Mancomunidad de agricultores que defienda sus intereses.

EL ESTADO DEL PRESIDENTE
El jefe del Gobierno, que sigue mejorando, tampoco abandonó ayer por la mañana sus habitaciones particulares, en las que recibió al infante don Jaime, a varios ministros y a diversas personalidades.**EN LOS MINISTERIOS**
El ministro de Fomento, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que le había visitado una representación de las fuerzas vivas de Córdoba para tratar de diversos asuntos cuya pronta solución interesa a la provincia.

—También el ministro de Gracia y Justicia recibió al mediodía a los periodistas, y les dijo que por la noche saldría para Granada, y que había dado a todos los funcionarios que dependen del Ministerio las órdenes oportunas para que con la mayor rapidez y celo atiendan las reclamaciones que en materia electoral se formulen.

LOS SUBSIDIOS A LAS FAMILIAS NUMEROSAS

En el ministerio del Trabajo se facilitó al mediodía una nota dando cuenta de las familias numerosas que han recibido el subsidio del Estado durante el año último.

En primer término figuran los concedidos a empleados públicos. Son 589, figurando bastantes con 13, 12 y 11 hijos.

Después se reseñan los subsidios a familias obreras, que alcanzan a la cifra de 12.728. En éstas figuran algunos hasta con 15 hijos.

El señor Pascual no quiso ser concejal

En nuestro último número dábamos cuenta de una asamblea en la que los señores de la extinta U. P. acordaron irse a la U. M., y en el suelo aludimos a un tal Félix Pascual, que no había conseguido ser ni siquiera concejal de real orden.

Pues bien: el señor Pascual nos ha escrito una carta, muy bien puesta, en la que nos dice que puede probar con testigos y con documentación que repetidas veces le llamaron al Gobierno civil para hacerle concejal, y nunca quiso aceptar, pues no quiso nunca ocupar cargos en la política.

Hacemos gustosos esta aclaración a ruego del señor Pascual. Nosotros estábamos en la idea de que le habían prometido pero no le habían cumplido. Más vale que sea de la otra manera.

Lo que lamentamos es que el señor Pascual tomase entonces tan radical determinación, perdiendo con su negativa a la administración de los intereses del pueblo.

Gracias a que nunca faltaban upetistas de cuando sacrificarse!

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, confección de vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11. 2º :: Teléfono 1-39-62

Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
AL PONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77**MANUEL RONCAL**
MEDICINA GENERAL
Enfermedades nerviosas y de niños.
Nutrición. Electricidad.Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.
Económica, martes y sábados.
Príncipe, 37, 1º. Teléfono 12-5-49.

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Después de los sucesos

¿Cuándo se celebrarán los Consejos?

Las penas que se piden. - Los detenidos civiles y militares

(POR TELEFONO)

Madrid, 10.

En el Consejo Supremo de Guerra y Marina, se llevan ya muy adelantados los trámites relacionados con el proceso incoado a los complicados en los sucesos revolucionarios del mes de diciembre último.

Se sabe que el fiscal, en sus conclusiones, solicita la pena de cadena perpetua para el señor Alcalá Zamora, considerado como jefe supremo del movimiento. Para los demás procesados se piden penas que oscilan entre cinco y veinte años.

LOS DETENIDOS POLÍTICOS

Entre los detenidos en la Cárcel Modelo y sujetos a procedimiento en jurisdicción del ramo de Guerra, figuran los señores Alcalá Zamora, don Miguel Maura, Largo Caballero, don Fernando de los Ríos, Albornoz, don Angel Galarza, don Santiago Casares y Quiroga.

En prisones militares se encuentran 24 detenidos por los sucesos del aeródromo de Cuatro Vientos, y entre ellos se cuentan los aviadores señores Navarro, Builla, Valles, Ratlle, Mellado, Torres Sandino, hermanos Tournie, Semprún y Haya.

NUEVA REQUISITORIA

La «Gaceta» publicó el domingo nueva requisitoria emplazando al comandante señor Franco para que se presente a responder en la causa que se le sigue por la carta que envió al jefe del Gobierno; a don Indalecio Prieto, reclamado por los Juzgados de Bilbao y de San Sebastián; al señor Ortega y Gasset, por el delito de atentado contra los poderes del Estado; a don Ramón Ripalda, de Logroño, por inducción a la rebelión; a don José Prado, estudiante, por los sucesos de Jaca; a don Miguel Redondo, por excitar a la rebelión en Puebla de Guzmán (Huelva); y a don Lorenzo Sánchez, de Ayerbe, por el delito de rebelión.

DECLARACIONES DE LA MADRE DEL SEÑOR GALÁN Y DE LA VIUDA DEL SEÑOR GARCÍA HERNÁNDEZ

“La Tierra” publica declaraciones de la madre del capitán señor Galán y de la viuda del capitán señor García Hernández. Ambas damas coinciden en manifestar que no tienen conocimiento oficial de la muerte de dichos capitanes y que les queda el consuelo de saber que murieron serenamente y convencidos de que habían consagrado sus vidas a un ideal.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

— SAN MARTÍN, 29. cuarto, izquierda.

CLINICA ESTILOGRÁFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

Interesante

Vuestra estancia en Valencia será agradable si os hospedáis en el HOTEL ESPAÑA, por su situación, por su trato y por su buen servicio, y además de tener aguas corrientes, caliente y fría, hay calefacción central. Sus precios son moderados, y muy recomendado para familias. Mucho sol y mucha luz. Calle de las Barcas y plaza Emilio Castellar. El dueño, Emiliiano Real. — VALENCIA.

Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chasis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellaniz. — EIBAR.

Elaboración al sistema belga.



Ventas al contado y a plazos, a precios reducidos.

URBIETA, 60

para su organismo tan delicado..

BANANIA
alimento sano por excelencia

**VENCE POR SU CALIDAD**

Si no conoce V. este neumático, pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan

CONCESIONARIO

San Sebastián — RYUM S LTD. — Usandizaga, 5.
Irún — Ryum S. Ltd. — Plaza Alfonso XIII, 5.
Azpeitia — Gregorio Zabala Arenas — Mayor, 116 — Azcoitia.
Vergara — Julián Muñoz Mazarriaga — Bidebarrieta, 10, Eibar.
Tolosa — Urretavizcaya y Monfort — Pablo Gorosabel, 32.

Representante general para España:

C. DE SALAMANCA

Apartado 935

MADRID

Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBIETA, 21 y BUEN PASTOR, 8. sin ningún compromiso para ustedes.

SAN SEBASTIAN

Teléfono, 1-17-59.

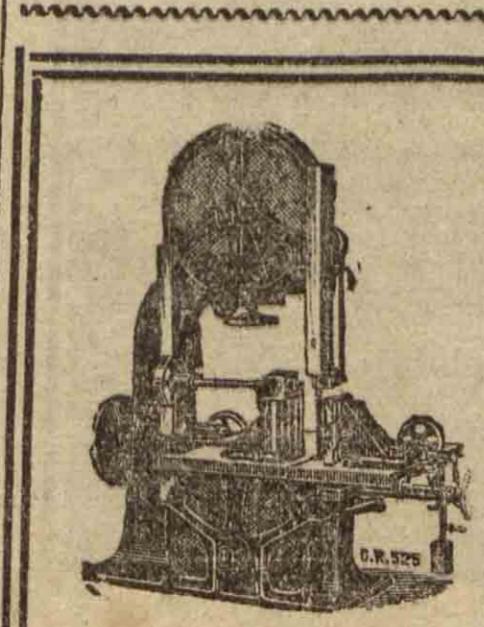
PIEZAS DE RECAMBIO

PARA

501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN BERLIET

Juntas de culata. - Segmentos de pistón. - Flectores cardá

San Sebastián * GASA EGIDO, Moraza * Teléf 1-17-70



Sierras y Máquina - Herramientas
-- para trabajar la madera --

GUILLIET FILS & C. de AUXERRE (Francia)

Fundada en 1847

Guilliet Hijos y C. S. A. E. - Madrid

Únicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño

PORTAL Y MORO

P. Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIAN. — Teléf. 10.90.

Grandes existencias Proyectos y presupuestos gratis

Los equipos guipuzcoanos en la Liga

Empataron los iruneses en Gal, pero ganaron los donostiarras en Vitoria

El Real Unión supo empatar después de tener dos goles en contra. - Los donostiarras con Cholín hubieron ganado el partido con mejor margen. - El Alavés tuvo embotellada a la Real Sociedad durante el último cuarto de hora. - Las cosas feas que hicieron Ciriaco y Quincoces. - El desplorable arbitraje de Comorera. - Amadeo fué el mejor. - Todos los realistas se partieron el pecho en la disputa de la victoria. - Detalles y comentarios

(DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL)

Arbitros!

A propósito de Comorera

Hay casos que claman al cielo. Y uno de ellos es el de los árbitros.

Está muy extendida la creencia de que los árbitros son mercancía de fácil adquisición. Y, como concepto, muchos considerarían deprestivo que les llamaran árbitro.

En verdad, se duda de su honradez y se evita el tratarlos.

Y se habla con desprecio de ellos, como colectividad.

Todo lo cual hace preciso distinguirlos, por-

dicciones evidenciaban la falta de sinceridad con que fueron redactados.

Y aunque el hecho—de una gravedad inexcusable—se denunció con toda clase de testimonios documentales, el flamante catalán continúa interviniendo en encuentros donde se ventilan muchos miles de pesetas.

Pues bien; Comorera en Vitoria dió muestras de su cuquería. Dejó hacer y pudo originar un conflicto de orden público. Amén de provocar una batalla campal entre los jugadores. Perdonó a la Real Sociedad un penalty clarísimo en que incurrió David; no expulsó a Quincoces cuando éste agredió a Custodio—¿Custodio o Mariscal?—; concedió corners que eran saques de puerta, para no disgustar a los que le gritaban, y en repetidas ocasiones silbó faltas y al no verse atendido dejó que el juego continuara.

En resumen: procuró salir del paso sin captarse la enemiga de nadie, pero no lo logró. En cambio, le censuraron todos por su actuación y quisieron algunos agredirle cuando concluyó el partido.

¿Quién influye para que a Comorera se le trate de manera especial en el Colegio Nacional?

Sería muy interesante conocerlo.

JOSE MURGUÍA.

Acotaciones intranscendentales

Para Amadeo Labarta el lugar preeminente. Fué él sin duda el mejor de los 22 y el que durante la primera parte, con especialidad, se colocó tan formidabilmente que constituyó por sí solo una muralla semiinfranqueable.

La dureza de Amadeo fué quizá decisiva en Mendizorroza, pues su "chocón" hizo comprender a los alaveses que los donostiarras iban dispuestos a disputar con coraje los dos puntitos en litigio.

¡Bravo, Amadeo!

Ciriaco les echa dureza a sus entradas. Y nos parece bien. Pero nos parece mal, y muy censurable, lo que hizo con Garmendia, cuando faltaban diez minutos para la terminación del partido.

Torregrosa cortó en Atocha con una patafada alevosa otro avance de Garmendia. Peiro a Torregrosa lo enviaron a la caseta.

Y Ciriaco no debe parecerse a Torregrosa.

Como Vallana, que expulsó al defensa "merengue", no se parece a Comorera, que ni siquiera amonestó al de Eibar.

Nos gustó mucho Urquiza, que hizo un partido completo. Ayudó al ataque y a la defensa de manera inteligente y pasó la pelota con la poca precisión que el estado del campo permitía; pero sabiendo pasarla siempre al delantero que convenía.

Añadan ustedes a esto el detalle de que Urquiza es un chicarrón fuerte y flexible, y se habrán convencido de que el devatarra "se ha hecho" un medio de clase. O al menos eso nos pareció en Mendizorroza.

¿Qué le pasa a Ovandor? En Atocha le vimos un primer tiempo bueno en fecha reciente. Pero en Vitoria estuvo desastroso y completamente desconcertado.

¿Qué le sucede a Quincoces? Ha perdido facultades. Vimos cómo Mariscal repetidas veces le aventajaba en pocos metros.

Sigue siendo el zaguero de despejes fáciles y elegantes, pero no se revuelve como el año pasado.

Y ha perdido la ecuanimidad. Nunca hubiésemos creído a Quincoces capaz de exaltarse como se exaltó...

También con otro árbitro que el flamante

catalán Comorera, Quincoces hubiese visitado el vestuario antes de tiempo.

Aunque verdaderamente si el del silbo hubiera castigado los principios de juego violento, nadie habría perdido los estribos.

Cosas raras. La Real y el Deportivo empataron en Atocha; pero los donostiarras, que no pudieron vencer en su terreno, ganaron en campo enemigo.

Iruneses y areneros nos han ofrecido la inversa. Ganaron los iruneses en Ibaiondo. Y los de Guecho, que perdieron "a domicilio", han empatado en casa ajena.

EN MENDIZORROZA

D. Alavés, 1 - Real Sociedad, 2

BREVES CONSIDERACIONES TÉCNICAS :: :: :: ::

El terreno vitoriano estaba impracticable. Es, además, arcilloso, y esta circunstancia dificulta el mantenerse en pie.

Puede decirse que ninguno de los dos equipos acertaron a practicar el juego efectivo, pues en lugar de limitarse a pasar pronto y largo, abusaban del "dribling" y de los pases cortos.

Sin embargo, los últimos veinte minutos de la primera mitad, ya ambos onces se percataron de la táctica a emplear y vimos muy bonitos avances.

Con todo, los primeros cuarenta y cinco minutos alaveses y donostiarras desplegaron una rapidez increíble, tenidas en cuenta las condiciones del terreno.

Dos errores importantes tenemos anotados. Y corresponden uno a cada bando.

El error de la Real Sociedad estuvo en Paquito Bienzobas. Sin Cholín, Paquito Bienzobas era—y fué—el director del ataque. Jugó maravillosamente hasta llegar al área peligrosa, y allí perdió tres o cuatro ocasiones formidables por pasar a Garmendia y por fallarle decisión para filtrarse entre la defensa y tirar a goal.

Porque los centros de Garmendia no había nadie para rematarlos.

En honor de la verdad, hemos de reconocer que Paquito estuvo valiente—aparte de los indicados momentos—y bajó con insistencia en ayuda de sus medios, recogiendo muchos balones que después los llevaba al ataque.

Olivares incurrió en error, por parte del Alavés. Porque se empeñó en hacerle jugar a su extremo derecho, que resultaba ineficaz, mientras Lecue, que se nos mostró muy peligroso, permanecía inactivo.

Estas observaciones se refieren especialmente al primer tiempo, que fué cuando se jugó al fútbol.

LO QUE FUE EL PARTIDO

Ya hemos consignado que durante los 45 minutos primeros los dos equipos jugaron con rapidez increíble. Y que ambas porteras fueron puestas en constante peligro.

La fisonomía de la segunda parte puede resumirse así:

Se inició un buen juego, pero cuando a los trece minutos metió la Real Sociedad su segundo goal, los donostiarras se replegaron incomprendiblemente, y poco a poco presionaron de tal modo los vitorianos que el último cuarto de hora tuvieron embotellada, materialmente embotellada, a la Real Sociedad.

Aquellos quince minutos fueron de prueba para los cardíacos. En su transcurso tiraron los alaveses ocho o diez corners, lo cual prueba el peligro incesante que rondó la portería de Izaguirre.

EL DEPORTIVO ALAVES

Apreciamos varios huecos. Fede no nos

convenció, como no nos convencieron ni Antero, ni Quincoces II, ni Marcos. Y no es que comparemos a estos dos últimos con Antero y Fede. Pero de los medios alaveses esperábamos más después de ver el comportamiento de los delanteros donostiarras y la colocación de Marculeta, a quien el Mister le ordenó jugar retrasado, como tercer defensa.

Si nos fijásemos tan solo en los últimos minutos del encuentro, tendríamos que reconocer que no hubo suerte para el Deportivo, pues merecieron, cuando menos, el empate.

Pero sin analizar el detalle del partido, a grandes rasgos, entendemos que ambos equipos jugaron de manera parecida y que el marcador hubiese señalado una diferen-

"Back" izquierda



QUINCOSES

El defensa internacional de juego afiligranado y espectacular. Uno de los baluartes del Deportivo Alavés.

El Barcelona quiso mercar a la pareja Ciriaco-Quincoces, pero los vitorianos replicaron que no había dinero para comprarlos.

cia favorable a los donostiarras con la sola presencia de Cholín.

Lecue nos agració. También Albéniz, sobre todo cuando cambiando con Quincoces II se reintegró a su puesto de interior izquierdo. Olivares comenzó a jugar con una codicia y un "hambre" de goles poco corriente en él. Sin embargo, en la segunda parte decrecieron tales condiciones y se mostró algo apático. Quincoces II es quizás demasiado joven. Y Marcos perdió muchas ocasiones de internarse y otras cuatro o cinco de ganar el partido.

De Urquiza, ya hemos dicho que fué el mejor. Antero estuvo discreto, pero podía exigirle más por la forma y circunstancias en que el partido se desarrollaba. Fede empeñó bien y terminó medianamente. Nos hicieron elogios de él, es posible que oírlo podamos confirmarlos.

Ciriaco... Quincoces... De los dos, hemos consignado nuestra opinión.

Beristain pudo quizás salvar el segundo goal.

LA REAL SOCIEDAD

Nos agració, sobre todo, el coraje que tomó en la pelea. Jugaron sin amilanarse, salvo en la última media hora, que se replegaron equivocadamente.

Mariscal debe preocuparse de centrarse. Tiene la obsesión de tirar siempre a goal y esto no ha de ser así. El extremo no puede olvidar que el éxito de su actuación está precisamente en saber alternar los chutes directos con los centros suaves y bajos, porque así se descoloca a la defensa y se desorienta al portero.

Gustadio jugó bien. Le faltó fondo, profundidad. Oyaneder..., corrímos un velo. Paquito, ya hemos dicho que estuvo muy valiente y que fué el conductor de la línea. Garmendia fué, con Paquito, lo mejor de la delantera.

Amadeo y Arana cubrieron mucho campo y estuvieron de continuo con el ataque a la defensa.

Marculeta jugó retrasado, marcando siempre a Olivares. Y consiguió anularlo. Vimos cómo el pequeño Martínchito salvaba la mucha balones que ya habían rebasado la línea. Iundain-David.

David hizo un buen partido. Es lástima que este muchacho, que tan bien despeja y que con tanta soltura se mueve lejos de su puerta, pierda la decisión en cuanto se interna en su área de penal. Allí es poco de



EL PARTIDO DE VITORIA. — Quincoces siente ganas de cambiar de deporte y de footballista se convierte en pugilista. (Foto J. Bueno).

10 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

EL PARTIDO DE IRUN



Izarraonandia se arroja a los pies de Urtizberea.

(Foto Marin.)

cido, y es precisamente allí cuando hay que ir sin cejar en busca del balón.

Ilundain estuvo muy bien.

También Jesús rayó a la altura que nos tiene acostumbrados. Pero, también como Beristain, quizá fué culpable del primer tanto.

LOS GOLES

Real Sociedad, 1.—A los 34 minutos del primer tiempo Quincoces, en situación apurada, cedió un córner. Lo tiró Mariscal y lo remató Custodio de cabeza. Paquito, con otro cabezazo, modificó la trayectoria del cuero y lo alejó en la portería alavesa.

Deportivo Alavés, 1.—Tres minutos después, a una indecisión de Amadeo siguieron otra de Marculeta, otra de Ilundain y otra —última—de Izaguirre, que tuvo el balón entre sus manos... y Albéniz lo coló en su puerta.

Real Sociedad, 2.—En el segundo tiempo. A los 13 minutos. Una escapada por el lado de Garmendia. Un centro, Beristain lo repelió, pero sin bloquear el balón. Llo ante la puerta alavesa, cuatro o cinco tiros y rebotes y, por fin, el cuero va a las mallas impidió por la bota de Garmendia.

LAS ALINEACIONES

Deportivo Alavés: Beristain; Ciriaco, Quincoces; Fed e. Antero, Urquiza; Marcos, Albéniz, Olivares. Quincoces II y Lecue.

Real Sociedad: Izaguirre; Ilundain, David; Amadeo, Marculeta, Arana; Mariscal. Custodio Bienzobas, Oyaneder, Paquito Bienzobas y Garmendia.

Árbitro: Comorera, del Colegio Catalán. Jueces de línea: Lascaray y Echarri, del Vizcaíno.

EN GAL

Real Unión, 2 - Arenas, 2

La fatalidad es la única aliada que ha encontrado el Real Unión este año. Y el único medio que existe para resistir sus embates, son la resignación y la fortaleza de ánimo. Resignarse, pues, y confiar los irundarras en que la desgracia que les acompaña en la actualidad ha de abandonarlos.

Tanto deportiva como económicamente, el Real Unión lleva trazas de liquidar este ejercicio, 1930-31, con escasa brillantez, pues tal vez lo único que consiga, por lo menos en el torneo de campeones, es salvarse de la eliminación, y más que al resultado de sus esfuerzos se deberá esto a la desastrosa actuación del Europa, equipo que junto al de Irún navega a la deriva con todas las posibilidades de naufragar.

El domingo pasado en Gal la figura de Emery, el que torció la derrota grande, que nos había preparado el Athletic de Bilbao ocho días antes, no ocupaba su puesto. Una lesión en la mano, sufrida en el taller, le impidió alinearse. El campo continuaba en mal estado y a René Petit le vimos entre los espectadores.

El encuentro entre areneros e irundarras nos aburrió tanto, tanto, que casi no nos preparamos de decir a Cangas-Argüelles, árbitro del encuentro, que en los dos tiempos del partido pitó su final un par de minutos antes de lo que correspondía. Al pasar el árbitro hacia el vestuario dejó ver al público, en su mano desierta, un relojito de acero empavonado, quizás de gran valor como recuerdo familiar, una maravilla de honor, la primera comunicación, etc. Pero deportivamente, y a vista de pájaro, aquél reloj no se podía admitir. En Gal se le perdonó porque el bostezo se prolongaba y la gente estaba convencida de que no iban a marcharse nuevos tantos.

Iruneses y areneros se repartieron los dos puntos fraternalmente, así como diciendo: "Nos apuntamos un puntito cada uno y a no decir que hemos jugado como lo hemos hecho". Y terminó el encuentro. Los del Real Unión no conocían más resultado que el infantil y fantástico triunfo de los colosos bilbaínos, que hicieron en San Mamés, frente a Barcelona, la bilbaína más grande que registra la historia de la villa de Don Diego Mancisidor, Calero y Juanito.

Los equipos se alinearon así:

Real Unión.—Alzara, Mancisidor, Pedro Regueiro, Gamborena, Maya, Sagarzazu, Urtizberea, Elizegui, Luiz Regueiro, Valverde.

Arenas.—Zarranoindia, Llantada, Izaguirre, Cirurren, Urresti, Bilbao, Saco, Fernández

Mancisidor, Calero y Juanito.

Los equipos se alinearon así:

Real Unión.—Alzara, Mancisidor, Pedro Regueiro, Gamborena, Maya, Sagarzazu, Urtizberea, Elizegui, Luiz Regueiro, Valverde.

Arenas.—Zarranoindia, Llantada, Izaguirre, Cirurren, Urresti, Bilbao, Saco, Fernández

Mancisidor, Calero y Juanito.

Ecos de todas partes

El vizcaíno Peña vencedor del Cross Nacional

Guipúzcoa se clasificó en segundo lugar. - Bastida e Iturri en París. - Resultados de boxeo

PEÑA Y CATALUÑA VENCIERON EN EL "CROSS" NACIONAL

En Barcelona se corrió el campeonato nacional de "cross", organizado por la Federación Catalana.

La prueba resultó muy interesante, presenciándose mucho público. El resultado fue el siguiente:

1. Peña, vizcaíno, en 51 m. y 8 s.
2. Castelló, catalán, en 51 m. 41 s.
3. Bellmunt, idem, en 52 m. 5 s.
4. Roca, idem, en 52 m. 21 s.
5. Mur, idem, en 52 m. 39 s.
6. Gil, idem, en 52 m. 42 s.
7. Cilleruelo, guipuzcoano, en 52 m. 55 s.
8. Fuentes, valenciano, en 53 m.
9. Florenza, catalán, en 53 m. 8 s.
10. Sander, idem, en 53 m. 30 s.
11. Mengot, idem, en 53 m. 37 s.
12. Miquel, idem, en 53 m. 42 s.
13. Dadal, idem, en 53 m. 49 s.

Se clasificaron 39 corredores. De 80 inscritos tomaron la salida 49.

La ausencia de varias de las regiones que en otros campeonatos mandaban equipo, restó importancia a la clasificación por regiones.

Desde los primeros kilómetros se vió claramente el vencedor. Los catalanes, únicos que presentaban equipo, como es consiguiente, no tenían contrario. Es de lamentar que en un campeonato de España no tomen parte nada más que catalanes, valencianos y guipuzcoanos, pues si venció en la clasificación individual un vizcaíno fué enviado particularmente por el Club a que pertenece.

Individualmente la lucha en algunos momentos fué interesante. Peña y Castelló tuvieron interesantes codas a codas, pero, finalmente, la mayor resistencia del vizcaíno se impuso.

La clasificación por regiones se estableció así:

1. Cataluña, con 15 puntos.
2. Guipúzcoa, con 46 idem.
3. Valencia, con 59 idem.

Por equipos de clubs, primero, Barcelona, con 9 puntos; segundo, Tagamont, 14.

Por equipos militares venció el del regimiento de Mallorca.

BASTIDA E ITURRI, EN PARÍS

El domingo se celebró en París el VII Campeonato Internacional de cross ciclo-pedestre.

Los guipuzcoanos Bastida e Iturri no pudieron hacer el papel brillante que de ellos esperábamos porque el terreno no les favorecía. En cambio los franceses conocían muy bien el recorrido y supieron sacar buen partido de los trozos difíciles.

La clasificación general quedó establecida así:

1. Deconnink (Francia), en 53 m. 2 s. 3/5.
2. Foucaux (idem), en 54 m. 25 s.
3. Ronse (Bélgica), en 54 m. 35 s.
4. De Vogt (idem).
5. Bosshardt (Suiza).
6. Egli (idem).
7. Krauss (Luxemburgo).
8. Muller (idem).
9. Ferrari (individual).
10. Graf (Suiza).
11. Segaud (Francia).
12. Vluggen (Holanda).
13. De Graaf (Holanda).
14. Caironi (individual).
15. BASTIDA (idem).
16. Weiss (idem).
17. Krens (Holanda).
18. ITURRI (individual).
19. Duprel (Luxemburgo).
20. Walters (Holanda).

La clasificación por naciones fué la siguiente:

1. Francia, 13 puntos.
2. Suiza, 20 idem.
3. Luxemburgo, 31 idem.
4. Holanda, 37 idem.

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

EL ESPAÑOL ROS, VENCIDO POR "K. O." TÉCNICO

En Boston se celebró un combate de boxeo entre los pesos "velter" Lou Brouillard, de Worcester, en el Estado de Massachusetts, y el español Ros.

Qué proclamado vencedor por "k. o." técnico en el sexto asalto, Lou Brouillard.

VICTORIA DE LOUGHREN

En Nueva York, el ex campeón de los semipesados Loughran ha vencido por puntos a Max Baer, vencedor de Hem.

—En la misma reunión ha sido vencido Ralph Fiuccello, la víctima que dió cartel y renombró a Mateo Osa. Su verdugo ha sido Paul Swiderski, el mediocre peso fuerte de Missouri derrotado a su vez por Mickey Walker, el peso medio.

Esta nueva derrota del italo-americano que fué campeón americano de "amateurs" le roba todo el prestigio que tuvo hace unos meses.

MALIBRAN VENCE A RAUD ROD

PO "K. O."

En La Habana se celebró una velada pugilística en la que el combate cumbre estaba recomendado a los pesos fuertes Raúl Rodríguez, español, y Federico Malibrán, peleador cubano de la raza negra.

Malibrán cazó en el primer asalto con un fuerte derechazo a su rival, derribándolo aparatosamente. Ya no hubo combate, reduciéndose todo a las caídas del español, que fué derribado en nueve ocasiones. Al empezar el segundo asalto y visto el estado lamentable de Rod, el árbitro paró la contienda, declarándole vencido por "k. o." técnico.

La epidemia gripe

Van disminuyendo sensiblemente los casos de gripe. La epidemia gripe hace crisis al fin. Pero ahora hay que vigilar la convalecencia de los que fueron atacados por la epidemia.

La buena alimentación, un reposo relativo y una copita de «VINO PINEDO» antes de cada comida, son los mejores coadyuvantes de una perfecta reintegración a la salud.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda.—Tel. 1-22-42

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general.

SAN MARTIN, 38. — — — Teléfono 14-4-08. CONSULTA, DE TRES A CINCO

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5

OQUENDO, 42 ::::: Teléfono 1-12-09

Agencia ECHART

Todo referente a fincas, ofreció dinero en hipotecas. Vendo un primer piso buen lugar.

GUETARIA, 9.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.

CAMIÑO, 4. segundo. :: Teléfono 1-40-90.

BENITO PETSCHEIN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer. Medicina general. Rayos X.

Pefia y Gofí, 15, de 8 a 5. Teléfono 1-22-07

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de la Libertad 43.—Tel. 1-27-60

Herniados

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado: Sr. TORRENT, ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, todos debéis visitar con la más absoluta confianza al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten, en: SAN SEBASTIAN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el SABADO PRÓXIMO, día 14 del corriente. — NOTAS: En Bilbao, el día 13, en el Hotel Maroño; en Vitoria, el día 15, en el Hotel Francia, y en Pamplona, el día 16, en el Hotel Pirineos. ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".



DEPORTE VASCO

En el Moderno, los pelotaris amateurs tuvieron el domingo una felicísima actuación

Y el "pros" Salaverria II puso, en la delantera, cátedra de remonte

LA PELOTA "AMATEUR"

El domingo, a las diez de la mañana, se jugaron en el frontón Moderno los partidos correspondientes al torneo de pelota "amateur", asistiendo a presenciarlos gran número de aficionados a nuestro viril deporte.

Dió comienzo el primer partido, a remonte, entre Iriarte y Larumbe, de la Pelota Vasca, de Irún, contra Tornos e Izaguirre, del Loyolatarrá.

Este primer encuentro no tuvo interés alguno. Desde el principio se impusieron los del Loyolatarrá, que llegaron al tanto 50, término de la pelea, cuando los de la Pelota Vasca no habían pasado del tanto 39.

Se distinguió por el bando vencedor Pablo Izaguirre, que hizo una buena labor; su compañero le secundó bien.

Los iruneses pusieron interés en la lucha, pero no pudieron contrarrestar el juego de los contrarios.

—Después, a pala, jugaron Iturri y Belio, del Loyolatarrá, contra los pasaitarras Ezquerre y Andonegui, del Kai-Gain, venciendo fácilmente éstos, que dejaron a los de Loyola en 30 para 50.

De los vencedores sobresalió Andonegui. La pareja vencida tuvo una actuación desgraciada, sobre todo Iturri, que no consiguió empalar bien una pelota en todo el transcurso del partido, a pesar de su buena voluntad y de tratarse de uno de los mejores de la especialidad de pala en la pelota "amateur"; su compañero de zaga, Belio, tuvo un comienzo bueno, pero acabó por desconcertarse por la escasa ayuda que le prestaba su compañero.

Influyó también bastante en el desconcierto de este notable zaguero las muestras de desagrado que hacia él mostraron algunos aficionados desaprensivos. Esto, señores aficionados, no está ni medio bien máxime tratándose de un jugador "amateur" que se brinda a jugar gratuitamente para complacer a la afición.

—Por último, se jugó el encuentro más interesante de la mañana, a mano, tomando parte en él Altuna y Elicegui, del Béti-Jai (azules) contra Salaverria y Urdangarain (rojos), del Amaikak-Bat.

Este partido fué el mejor jugado y el más entretenido de la mañana, por el entusiasmo y el buen juego que desarrollaron los cuatro muchachos. Hasta el tanto 9, que fué el de la última igualada registrada, la lucha fué muy bonita y competida, pues la pelea era de dominio alterno y tan pronto iban por delante los rojos como los azules. Pero a partir del mencionado empate, consiguieron imponerse los del Béti-Jai, para apuntarse el tanto 22 a que iba el partido, cuando los del Amaikak-Bat tenían apuntado el tanto 16.

De los vencedores nos gustó sobremanera el zaguero Elicegui, por su seguridad en la pegada y por su colocación de pelotari; su compañero, Altuna, le secundó admirablemente.

Los vencidos, a pesar de la derrota, fueron dignos rivales de sus contrarios. El delantero, sobre todo, es un jugador de muchos arrestos por su fuerte pegada de volea, pero poco peligroso en el remate de la jugada. El zaguero también nos gustó por su buen toque de pelota, pero algo menos que su contrario de zaga.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Ante gran número de aficionados, aunque la tarde más convivida a pasear que a meterse en local cerrado después de los malos días que llevamos disfrutados, se jugaron los dos partidos concertados por el intendente, señor Abarrategui, que puso de su parte todo lo posible en la nivelación de las parejas contendientes para que la lucha fuera interesante y la actuación de los pelotaris agrada al respetable que acudió al frontón exclusivamente a ver una lucha competitiva y juego de calidad; pero sus esperanzas resultaron fallidas, pues dos de las cuatro parejas que tomaron parte en la lucha, a pesar de que en el segundo partido hubo un conato de igualada después de haber llevado uno de los bandos 14 tantos de ventaja, fueron las que imperaron en la cancha.

Mucho nos hemos extendido en estos comentarios y por eso vamos a dar cuenta lo más esquemáticamente posible, pero sujetándonos a la verdad, de la marcha de los partidos y la actuación de los jugadores. No por complacer a ningún aficionado de "pega", sino en honor a la soberbia actuación realizada por uno de los contendientes.

El primer partido.—Se presentaron en la cancha, a primera hora, Antonio Salaverria y Manolo Zabaleta, con faja roja, para dirimir la contienda en noble lid con Juricó e Iturain, que lucían distintivo azul. Para que ninguna de las partes contendientes pudiera achacar la derrota a ventaja alguna, los delanteros iniciaban la jugada del once y medio.

La "catedra", siempre impresionable, salió en favor de Juricó e Iturain, por la presencia de "Perlita", seguramente, en proporción de 40 a 32. Pero su elección no fué acertada desde el principio.

Cuatro igualadas se registraron en la primera decena, en los tantos 1, 2, 3 y 7. A partir del último empate y para demostrar a los "inteligentes" los menoscabados que eran dignos rivales de los favoritos, tomaron la delantera. Salaverria, que el domingo salió dispuesto a dejar el pabellón bien puesto y a confirmar su triunfo del pasado viernes, se hizo el dueño y señor de la cancha, y él solo, puede decirse—aunque Zabaleta le secundó con la habilidad característica en él—se bastó para reducir a la obediencia a sus dos serios rivales y llegar a los 50 tantos estupendos cuando Juricó e Iturain no habían pasado del tanto 29.

Salaverria II tuvo una tarde de las más felices de su vida profesional. Fué el partido del domingo algo así como la reivindicación de su propia rehabilitación. Y si en temporadas anteriores pareció el jugador cansado, anteayer resurgió más potente que nunca. Porque sacó a relucir todas sus facultades y magníficas condiciones de pelotari de primera fila. Castigó, cruzó y remontó la pelota como lo que es, como un verdadero maestro, y en el saque, que es su punto fuerte, rayó a gran altura, ganando 9 tantos y perdiendo 2, a pesar de iniciar la jugada del cuadro once y medio. En fin, que nos dió la sensación de que veíamos en la cancha al susti-

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao, Pamplona y :: :: Madrid :: ::

Dinero igual 40 a 28.

Se igualaron 15 veces, la última a 15. De aquí salieron por delante los favoritos, que dejaron a Ochotorena y Orio en 38.

Segundo partido.—Lo jugaron Chacón y Fitero, rojos, contra Erviti y Abarisqueta, azules, sacando del once y once y medio, respectivamente.

De la única igualada registrada en el tanto 7, se impusieron Chacón y Fitero, que ganaron el partido por tres tantos.

Los dos partidos carecieron de interés.

EN BILBAO

El domingo por la mañana jugaron en el Frontón Euskalduna Arrigorriaga II y Quintana III contra Chistu II y Elorrio. Estos ganaron fácilmente a sus contrincantes.

Por la tarde jugaron el primer partido Chiquito de Gallarta y Unamuno contra Amorebieta II y Quintana II, que ganaron a los primeros dejándoles en el tanto 42.

Luego contendieron Muñoz y Arrigorriaga I contra Chistu I y Campos, a quienes vencieron los primeros por dos tantos.

Ayer jugaron el primer partido Chistu I y Arrigorriaga I contra Muñoz y Zornosa, a los que ganaron por siete tantos.

A continuación jugaron Orrandia y Somorrostro contra Pastor y Pujana, a los que ganaron los primeros por seis tantos.

EN PAMPLONA

Ayer jugaron en el Euskal-Jai Ezponda y Mora contra Yanci y Irigoyen II. Estos quedaron en el tanto 36 para 50.

Modistas

El viernes, 13, con la sola presentación de 20 tubos vacíos de las Insuperables Sedas Tigres, se les regalará:

Un bonito alfilerero y

Un almanaque, el mejor y más bonito de los editados en Valencia.

Pueden recogerlos en el domicilio del Representante de dichas Insuperables Sedas Tigres, Don Luis Duo, Plaza del Buen Pastor, 6, 1º.

LA GRAN SEMANA DE LA CONFECCIÓN LOS ALMACENES ALMEIDA

— Calle MIRACRUZ, 6 —

Ayer, con el éxito que esperábamos dimos principio a la liquidación que como hemos venido anunciando durará toda esta semana

Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RÁPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes 10, miércoles 11 y jueves 12 de Febrero, cargarán en Pasajes el buque-motor

"AYA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, DENIA y GANDIA.

NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda a los señores Cargadores procuren situar al costado del buque sus mercancías para embarque el martes y miércoles, pues deben efectuar su salida el buque el jueves por la tarde, no se podrán admitir aquellas que se sitúen después del mediodía del jueves.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

Hijo de JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 50-27
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

Sucesos en la provincia

ROBO DE OVEJAS

El vecino de Azcoitia, José Garaiz Carmen-cha-ehuri, ha denunciado que de una borda de su propiedad, donde encerraba 71 ovejas, se han sido robadas 19, sin que de ellas se haya encontrado rastro alguno en toda la comarca.

Las ovejas tenían una marca con pintura verde en el brazuelo izquierdo, que puede servir de indicio para conocer su paradero.

La Guardia civil y miqueletes practican gestiones.

MORDIDA POR UN PERRO

En la villa de Usúrbil, en la villa, una niña de nueve años, hija de don Galo Rodríguez Alcalde, de 43 años, con domicilio en la casa "Erospe", que fué mordida por un perro al pasar frente al caserío "Guilligastiki", de donde salió el animal, abalanzándose sobre la niña. Esta sufrió heridas de pronóstico reservado en el antebrazo derecho.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado.

DERRUMBAMIENTO EN LA TORRE DE ARRATE

Nuestro corresponsal en Eibar, nos comunica que ayer que ayer, a las siete y media de la mañana, se produjo un derrumbamiento en la torre de la iglesia de Arrate, que por fortuna no causó desgracias personales.

La parte derrumbada tiene unos diez y ocho metros cuadrados y pertenece a la fachada norte de la torre. La mitad de la dependencia del coro ha sido arrastrada por el derrumbamiento y algunas piedras de buen tamaño cayeron en la casa colindante con la iglesia, habitada por los familiares de la raquetista "La Eibarrera", produciendo la natural alarma entre sus moradores.

Por la tarde, fueron al Santuario, el arquitecto municipal de Eibar, varios obreros y el capellán de la citada iglesia.

Según la opinión de los técnicos, el derrumbamiento obedece al mal estado en que se encontraba la torre desde que hace un par de años cayó en ella un rayo, a la defecuencia de construcción de ella y a los efectos del reciente temporal de lluvias.

Los daños materiales se calculan en unas quince mil pesetas.

Mafiana publicaremos una fotografía del estado en que ha quedado la torre.

LA EQUIVOCACIÓN DE UN VALENCIANO

El domingo por la noche, los empleados de la estación del Norte de Tolosa, se dieron cuenta de que de uno de los vagones del mensajería, que tiene su llegada a las ocho de la noche, salían voces en demanda de que fuese abierto dicho coche, que era un vagón de mercancías que iba consignado a Hendaya desde Valencia.

Los empleados y el público que se encontraba en los andenes, se apresuraron a avisar al jefe de la estación de lo ocurrido, y éste, como el vagón estaba precintado, requirió el auxilio de la policía para proceder a abrirlo.

Personados los agentes de policía, se procedió al desprendimiento del vogón, que iba cargado de naranjas, y del mismo salió un individuo que dijo llamarse Francisco Jimeno García, ser natural de Carcagente, soltero y jornalero, y tener 31 años. A preguntas de los policías, manifestó que trabajaba de pasar la frontera para ir a Francia, y que para ello se le ocurrió concretarse en el vagón de naranjas, ya que éste no iba a ser abierto hasta Hendaya; y por consiguiente, no se darían cuenta de su paso los encargados de los pasaportes.

Para explicar el por qué había dado voz en que viajaba oculto, dijo que al llegar a la estación el tren, oyó hablar en un idioma desconocido, el vasco, y como no sabía dónde se encontraba, creyó que era francés lo que oía y que por consiguiente se encontraba en el territorio de la vecina república, es decir, en el término de su viaje.

Francisco Jimeno fué conducido a la cárcel de Tolosa, pero poco después hubo necesidad de trasladarle al hospital, por disposición facultativa, pues se encontraba en un estado de gran decaimiento físico y consecuencia del frío padecido en el vagón y por no haber comido durante los cuatro días que llevaba encerrado más que naranjas.

Es de suponer que la Agencia de Aduanas no formulará reclamación a la Compañía por el desprendimiento del vagón, ni por la falta de peso que forzosamente tiene que haber experimentado la mercancía al ser extraída el clandestino viajero. — Arraiza.

MUERTE REPENTINA

La noche del domingo llegó a Tolosa una asilada de la Beneficencia de Beasain, que al solicitar en un establecimiento de habidas ospedaje, la dirigieron a una casa de pension.

La anciana en cuestión, llamada Ignacia Múrus Bastarrica, de 68 años, casada con Antonio Irastorza, que reside en San Sebastián, calle de Iñigo, ayer, lunes, a las diez de la mañana, en vista de que no se levantaba, la dueña del hospedaje entró a llamarla, encontrándola muerta.

Dado aviso al Juzgado de Instrucción, se personó con el médico forense, que la reconoció suponiendo, por los indicios, que falleció presa de un ataque cardíaco.

Sin embargo, se han practicado averiguaciones, y el Juzgado interviene paraclarecer el fallecimiento.

La finada hacía varios años que no vivía con su marido. — A.

10 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS

REAL UNION, 2; Arenas Club, 2.
Deportivo Alavés, 1; REAL SOCIEDAD, 2.
Athletic de Bilbao, 12; Barcelona F. C., 1.
R. C. D. Español, 1; Real Madrid, 1.
C. D. Europa, 1; Racing de Santander, 2.

CLASIFICACION

	J. G.	E. P.	F.	G. P.
REAL SOCIEDAD	10	7	1	2
Athletic, Bilbao.	10	7	0	3
R. de Santander.	10	6	1	3
Deportivo Alavés	10	4	2	4
Arenas Club ...	10	4	1	5
R. C. D. Español	10	4	1	5
Barcelona F. C.	10	2	5	3
Real Madrid ...	10	3	3	4
REAL UNION ...	10	2	3	5
C. D. Europa ...	10	2	1	7
	11	24	5	

EN CASA RABIA

R. C. D. Español 1
Real Madrid 1

Al salir los equipos, los espectadores recibieron con aplausos a Zamora y a Saprissa. El partido tuvo dos fases distintas: una, la primera, durante el primer tiempo, de iniciativa absolutamente españolista, y en ella este equipo sitió a las huestes blancas, dando lugar a que Zamora se lujó repetidamente en intervenciones muy felices.

A pesar de la enorme labor del gran guardameta, no pudo evitar que mediado el tiempo su puerta fuese batida. El hispanoamericano Edelmiro, fué el encargado de hacer funcionar el marcador de los blanciazules.

La segunda parte, contrariamente, correspondió en absoluto a los jugadores madrileños, que dueños de la situación, impusieron su técnica.

Con coraje, los «merengues» llegaron repetidamente hasta la puerta españolista, pero no consiguieron traspasarla más que una vez.

Ello fue acierto de Lazcano. El Español, en esta parte, tuvo una actuación catastrófica, salvándose únicamente el veterano Saprissa y el portero Aznar. Debidamente a la buena actuación de éste no consiguieron los madrileños aumentar más su marcador, como hubiese sido justo.

Los jugadores que más se distinguieron fueron los citados Saprissa y Aznar, Zamora y Lazcano, del equipo madrileño.

Arbitro: Ostalé.

C. D. Europa 1
Racing de Santander 1

En el terreno de Guinardó se enfrentaron los propietarios, Club Deportivo Europa, y el Racing de Santander.

Estos, con juego más brioso, que el público protestó por duro, se impusieron a los catalanes.

En la primera parte se marcaron todos los goles; primero los cántabros, por medio de Cisco y de Baragaño; y luego el catalán, obra de Bestit.

Arbitro: Pelayo Sarrano.

Los equipos se alinearon así:

Europa: Florencia; Vigueras, Alcoriza; Albiñana, Loyola, Obiols; Gironés, Bestit, Carmona, Calvet, Manolín.

Racing de Santander: Solá; Ceballos, Menardo, Hernández, Baragaño, Ibarra; Santi, Loredo, Telete, Larrínaga, Cisco.

EN SAN MAMES

Athletic, de Bilbao, 12
Barcelona F. C., 1

Los atléticos se vengaron en el terreno de San Mamés del resultado crecido que consiguieron contra ellos los azulgranas en el primer encuentro de Liga que jugaron en las Cortes.

El domingo, los leones vascos, en una tarde de furor, marcaron a los temibles «equipes» del F. C. de Barcelona, doce goles, mientras éstos sólo conseguían uno.

A los dos minutos de juego ya habían inaugurado los atléticos el marcador. Bata, autor del goal.

Se inició desde los primeros momentos el mejor juego de los vizcaínos, y a los siete minutos consiguieron el segundo goal. En un avance de la derecha atlética, Bata burla a Zabalo y fusila el tanto.

Reaccionan los barcelonistas y consiguen el goal del honor. Un buen avance de Piera es terminado en magnífico centro, que Goiburu se encarga de introducir en la meta de Ispizúa.

Marti se lesiona gravemente, retirándose del terreno de juego para no volver a salir en el resto del encuentro. El Barcelona queda con diez jugadores.

A los 23 minutos de juego se logra el tercero tanto bilbaíno. Un centro de Lafuente lo remata Roberto de cabeza. Cuatro minutos después, Lafuente, al rematar un centro de Gorostiza, marca el cuarto tanto de los vizcaínos.

Todavía consiguieron los atléticos otros dos goles antes de que el primer tiempo concluyese.

En la segunda parte, el juego tiene las mismas características. A los nueve minutos, un chut de Garizurieta se introduce incomprensiblemente en la meta del Barcelonés, un repuesto de este goal los catalanes.

Aun no repuestos de este goal, se rematando un centro de Lafuente el octavo. Después de este goal, se lesionó Roig, que se retira, volviendo al campo poco después; pero, como ya hemos dicho, su juego, a partir de este momento,

carea de toda eficacia.

Y el Barcelona, sin línea media, se muestra un balón en su misma portería.

El Campeonato nacional de Liga

DECIMA JORNADA

Pese a jugar en campo extraño, la Real Sociedad continúa AUN en cabeza

Abrumadora derrota del Barcelona en Bilbao
El Murcia ha ganado un partido

Los vizcaínos siguieron acosando y no les fué difícil aumentar el número de sus goles, hasta llegar a doce.

El resultado habrá causado sensación en Barcelona.

Los equipos formaron así:

Barcelona: Llénas; Zabaleta, Portas; Martí, Roig, Castillo; Piera, Goiburu, Sastre, Arnau, Parera.

Athletic de Bilbao: Ispizúa; Castellanos,

Urquiza; Garizurieta, Muguerza, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri, Gorosita.

EN VALLECAS

Athletic, de Madrid 3
Real Oviedo 2

El subcampeón madrileño salió airoso de un partido que si en hipótesis se le presentaba como «cosa fácil», en el papel le resultó difícil y peligroso hasta la saciedad.

TERCERA DIVISION

RESULTADOS

Primer grupo:

Racing de Madrid, 1; Celta de Vigo, 1.
Real Valladolid, 3; Nacional, 1.
Racing de Ferrol, 5; Club Gijón, 1.
Stadium de Avilés, 3; Cultural Leonesa, 1.

Segundo grupo:

TOLOSA F. C., 3; Baracaldo, 3.
C. A. Osasuna, 1; C. D. LOGROÑO, 0.
Sestao S. C., 6; Real Zaragoza, 0.
Patria Aragón, 3; Aurora, 1.

Tercer grupo (A):

Júpiter, 4; Sporting de Canet, 0.
Badalona, 4; Sabadell, 0.
Gimnástico, 1; Levante, 0.

Tercer grupo (B):

Cartagena, 3; Malagueño, 2.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Grupo primero:	—	—	—	—	—
Celta de Vigo.	10	6	2	2	35 13 14
Racing de Ferrol.	10	5	3	2	27 17 13
Real Valladolid...	10	5	3	2	18 11 13
Racing. Madrid...	10	3	3	4	16 20 9
Nacional	10	3	3	4	18 23 9
Club Gijón	10	3	2	5	19 29 8
Cultural Leonesa.	10	2	3	5	19 27 7
S. Avilesino ...	10	3	1	6	17 29 7

Grupo segundo:

Baracaldo F. C.	10	7	2	1	29 12 16
C. D. LOGROÑO	10	7	2	4	28 14 16
C. A. Osasuna ...	9	6	1	2	23 13 13
Real Zaragoza ...	10	4	1	5	20 35 9
TOLOSA F. C.	9	3	2	4	32 29 8
Sestao S. C.	9	3	1	5	19 16 7
Patria Aragón ...	9	3	0	6	16 22 6
A. de Pamplona.	10	0	1	9	12 38 1

Grupo tercero (A):

Júpiter ...	9	5	2	2	21 9 12
Sporting, Canet.	9	5	2	2	18 16 12
Badalona ...	9	5	1	3	21 9 11
Sabadell ...	9	4	2	3	21 20 10
Gimnástico ...	9	3	2	4	16 21 8
Levante ...	9	0	1	8	9 31 1

Grupo tercero (B):

R. Huelva ...	3	2	1	0	8 2 5
Cartagena ...	4	1	1	2	5 9 3
Malagueño ...	3	1	0	2	4 6 2

minutos más tarde, cuando Larramendi estaba sólo ante el portero baracaldés, Aedo lo zancadilleó, concediendo Melcón un penalty por la falta. Garmentia lo convirtió en el tercer gol tolosano.

Ante la diferencia de tanteo, los «ribereños» comenzaron haciendo uso de poco recomendables actitudes. Sucedió que en un avance de Arteche, para evitarlo Salgado azarró a éste, increpándose, y pasando de las palabras a los hechos, Salgado se «lió» a tortazos con el delantero centro tolosano, que como es natural repelió la agresión. A Salgado le ayudó Aedo, y de aquí sobrevino que la mayoría de los jugadores convirtieron el partido de fútbol en match de boxeo.

El árbitro, sin autoridad, fué insuficiente para traer a mandamiento a los contendientes, y ante el caso salieron al campo la guardia civil y policía, que dió fin al combate. ¡Fué un round verdaderamente combativo!

Melcón expulsó del terreno de juego a Salgado y Aedo, del Baracaldo, y a Arteche, del Tolosa.

Siguió el juego con más ardor si cabe, y dos minutos más tarde Orruño sufrió las consecuencias de él, teniendo que ser retirado del campo seriamente lesionado.

Al quedar el Tolosa con sólo tres delanteros, se pusieron a la defensiva para mantener la ventaja. Faltaba demasiado tiempo (33 minutos) y los del Baracaldo, crecidos ante el dominio que ejercían, aprovecharon para marcar Cachelo su segundo tanto a los veintiocho minutos.

A los treinta y nueve minutos, teniendo el banderín levantado el linier señalando el offside, el mismo Cachelo remató, y Melcón concedió el goal del empate. Jugaron y público protestaron el goal, pero Melcón ordenó saque del Centro.

Con el resultado de empate a tres goles terminó el partido.

El Tolosa hizo constar en acta su protesta por el tercer goal, y al presentar Melcón la nota de sus honorarios, 426 pesetas, el Tolosa se avino a pagarle 300, que cuesta un arbit

Información Financiera

Madrid

Al comenzar febrero, lo hace con el mismo ambiente de flojedad y de decadimiento que fueron las características del pasado enero.

No puede ser de otra manera: el dinero sigue retraido, y es más, creemos seguirá en la misma textura hasta tanto que ya por la apertura de las Cortes—que según parece es inminente—o por cambios radicales en la gobernación del Estado, pueda desenvolverse la economía del país en ese ambiente de tranquilidad, de confianza innatas a su normal desarrollo.

El examen de las variaciones que presenta la Bolsa en la semana última no puede ser más desfavorable.

En fondos del Estado, la baja puede estimarse como absoluta: el Interior termina a 66,25-67,50 contra 67,15-68 el 31 de enero; Exterior sigue haciéndose a 80,50 en las "E"; el Amortizable 4 por 100 viejo cede un cuartillo a 74,15; en exentos, el 1928 termina a 99,15 contra 99,20 la semana anterior; el 1927 a 99,45-70 contra 99,45, y el 1929 a 99,20-35 para 99,20-100; los con impuestos también flojean, haciéndose a 88,50 el 1920, 82,50 el 1917 y 84,25-35 el 1928 contra tipos anteriores de 88,25, 82,55 y 84,50; en papeles 1928 anotamos pérdida de diez céntimos en el 3 por 100, que cierra al entero 67; de cincuenta en el 4 por 100, que lo hace a 83,50 y un entero en el cuatro y medio punto por cuenta a 84; Bonos oro recuperan medio punto a 168,50, y en Ferroviarias, la 5 por 100 pasa de 98 a 98,97,25, y la cuatro y medio por ciento, de 86,25 a 86,35-50.

Predomina la baja en el grupo de papeles convencionales del Estado: se hallan en este caso las Hidrográficas 5 por 100 a 86 para 90 a fines del pasado diciembre; Trasatlánticas 1926 a 95,40 ex cupón del día primero contra 97,75 antes del corriente; Tánger Fez con veinticinco céntimos menos a 99,25; con cincuenta las Hipotecarias 4 por 100 a 92; treinta las 5 por 100 a 100,30 y dos enteros treinta y cinco las 6 por 100 a 109,25 aunque habiendo cortado estas últimas su cupón semestral el día 1; Crédito Local 5 por 100 a 87 y Bonos a 99, para tipos precedentes de 87,50 y 99,25, y Marruecos a 88, en baja de un duro; en alza anotamos las Hidrográficas 6 por 100 que recuperan un entero subiendo a 97; cuarenta céntimos las Trasatlánticas Mayo a 89,50; un entero las Interprovinciales 6 por 100 a 98,25. Los demás papeles tratados se limitaron a repetir cotización.

El sector bancario deja mucho que desear: Especial, con medio punto de baja a 578, con ocho el Hipotecario a 437, tres Previsores serie de 25 pesetas a 108, y uno la serie de 50 pesetas a 110, y dos el Río a 163. Repiten cambio el Central y el Banesto.

Dentro del reducido negocio en Eléctricas, destaca el alza de las Chades que bien orientadas en las Bolsas extranjeras logran inscribirse en ésta a los tipos de cierre de 633 las primeras series y 620 las "E" contra cambios de la semana anterior de 582 y 571; también mejoran las Electras Madrid "A", que aumentan medio duro a 166,50; Mengemor, de 250 a 252 y Sevillanas de 128 a 142; de Teledinámica Turolense se han hecho unos picos al uniforme de 120, y con Electra Centro España a 185; la Canalización del Guadalquivir, Electra Madrid "B" y Unión Eléctrica Madrileña consiguen mantener sus cambios. En baja el Acumulador Tudor, que cede ocho enteros a 145 y tres y medio las Alberchas, a 26.

En mineras no se ha trabajado más que en los papeles de costumbre: Rif, Felgueras y Guindos, pero los tipos son algo más aceptables: las Rif terminan a 410 las nominativas y 445 portador, lo que supone cinco pesetas menos en las primeras y tres más en la segunda con respecto a la semana anterior; Felgueras pasan de 92,50 a 94,25 y Guindos se apuntan un duro más a 117.

Los tres papeles ferroviarios lo han sido en bajas: Alicantes a 390 contra 403 anteriormente; Nortes a 462 contra 465, y Metros 176 contra 178. Tranvías de Granada reaccionan ligeramente aumentando tres cuartillos a 110,75, y la Madrileña de Tranvías también más favorable se inscribe en alza de un entero a 115.

En Telefónicas únicamente oscilan las ordinarias, que bajan de 130 a 129,50; Petróleos pierde un duro a 121; suben tres los Tabacos a 230; Navales blancas a 102 contra 110 al finalizar enero; flojísimas las Unión y Fénix, que acusan 27 enteros de pérdida a 467; Azucareras ligeramente deprimidas a 67,25 para 67,50 la semana anterior; Ebro (amplia actualmente su capital) ha operado a 266 contra 284 a primeros de diciembre; Petróleos a 47 en baja de vinticinco céntimos; Explosivos, después de alcanzar en la semana los cambios extremos de 716 y 662, logra animarse algo a última hora cerrando a 674 contra 703 el sábado anterior.

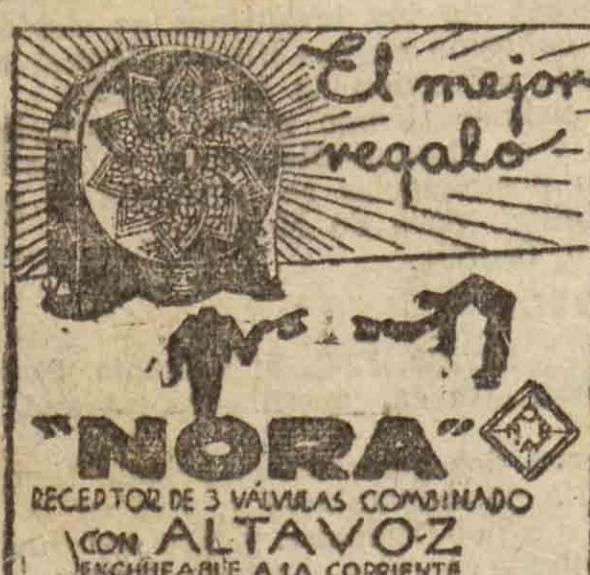
CAMBIO INTERNACIONAL

Las oscilaciones de la semana, que, aunque poco importantes, suponen una nueva depreciación para la peseta, se reflejan en las siguientes cifras del Centro Oficial de Contratación:

31-Más alto Más bajo 7-2

Francos	38,35	38,75	38,40	38,70
Belgas	136,40	138,65	136,65	137,85
Suizos	189,—	192,—	190,90	190,75
Liras	51,20	52,05	51,20	51,70
Libras	47,50	48,—	47,60	48,—
Dollars	9,78	9,88	9,80	9,875
Reichsmark	2,325	2,38	2,35	2,35

SANTE.



Representación para Guipúzcoa y Navarra:
CASA ARILLA
San Sebastián: San Martín, 22; y
Pamplona: Zapataria, 58-60

Las Bolsas Ultimas cotizaciones *** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	66,00
Exterior 4 %	80,25
Amort. 4 % viejo	74,75
" 5 % 1920	88,65
" 5 % 1926	99,20
" 5 % 1927 exento	99,40
" 5 % 1927 con imp.	82,60
" 3 % 1928	66,80
" 4 % 1928	85,75
" 4 1/2 % 1928	88,00
" 5 % 1928	84,50
" 5 % 1929	99,50
Deuda Ferroviaria 5 %	97,25
Bonos oro 6 %	169,50

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,00
" " 5 %	100,40
" " 6 %	109,25
" Argentinas 6 %	5 05

ACCIONES

Banús España	580,00
Central	98,00
Hisp. Americano	235,00
Esp. Crédito	515,00
Hipotecario	434,50
Esp. Rio Plata	165,00
Duro Felguera	95,30
Tabacos	230,00
Minas del RIF	410,00
Ferrocarril del Norte	461,00
" M. Z. A.	889,50
Metro Alfonso XIII	177,00
Azucareras	67,50
Explosivos	671,00
Hisp. Americana Elecidad.	650,00
Mengemor	252,00
Hidroeléctrica Española	229,00
Petroleros	121,00
Electra Madrid	164,50
Unión y el Fénix	467,00

BOLSA DE NUEVA YORK	
FONDOS PÚBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	103 1/4
Canadá 5 % 1952	106 1/2
Chile 8 % 1941	99 1/4
British 5 1/2 % 1937	106 5/8
Noruega 6 % 1944	106 7/8
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/2
ACCIONES	
American Smelting	48 1/4

ACCIONES

Philips Miniwatt	31 1/2
Riotinto	28 0/0
Royal Dutch	25 0/0
Shell Transport	3 25/32
Mexican Eagle	0 9-9

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	282,00
Deuda Francesa 3 %	88,85
" 4 % 1918	102,60
" 5 % 1920	137,00

ACCIONES

Banco de Francia	19250,00
Crédit Lyonnais	2690,00
Banco Francés Rio Plata	810,00
Ferrocarril M. Z. A.	975,00
Riotinto ordinarias	5500,00
De Beers	658,00
Goldfields	185,00
Tharsis	436,00

OBLIGACIONES

Credit National 5 % 1919	628,00
" 6 % 1923	564,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	906,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	892,00
Pesetas	259,25
Dollars	123,96
Liras	153,50
Belgas	556,00
Suizos	495,00
Reichsmark	606,75

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

Con el más lisonjero éxito estamos actualmente celebrando nuestra tradicional

QUINCENA BLANCA

Miles y miles de compradores están haciendo verdadero acopio de toda clase de **TEJIDOS BLANCOS, MANTELEARIAS, JUEGOS DE CAMA, ROPA BLANCA, TOALLAS, PANUELOS** y en fin, tantos artículos como son necesarios en todo hogar.

Si no ha participado V. de esta sensacional oportunidad le recomendamos no deje de hacerlo inmediatamente.

El día 18 de febrero
¡ULTIMO DIA!

EL BARATO

celebra su popular

QUINCENA BLANCA

con el exclusivo fin de beneficiar a sus innumerables clientes, proporcionándoles artículos corrientes y de gran calidad a precios mucho más baratos que en fábrica.

¡Sólo una vez al año!

EL BARATO

Alameda, 7

/ SAN SEBASTIAN

/ Teléf. 12747

MAR Y PUERTOS

CENTROS OFICIALES "LA VOZ" EN EIBAR

MOVIMIENTO DE BUQUES

A pesar de ser domingo, ayer se registró movimiento de buques mercantes en nuestro puerto, pues entraron los vapores "Asunción", con cargamento de hierro, procedente de Gijón, y "Ruda", con carbón, del mismo puerto.

No hubo ninguna salida.

Ayer, en cambio, no hubo ninguna entrada y salieron los vapores "María Santisteban" y "San Irene", en la noche, los dos para Pasajes y Gijón, respectivamente.

LA PESCA

Los pescadores que utilizan embarcaciones menores para sus faenas salieron ayer, pero no todos, porque los de la pesca menuda quedaron en casa y si salieron nada pescaron. Los otros, los de la pesca de anzuelo, regresaron al puerto con algunos kilos de palomita, pero no trajeron marrajo, especie de la que no entró ni un solo gramo.

Los vapores de arrastre, aunque no registraron una jornada extraordinaria, salieron bien en el día, pues hicieron caladas muy aceptables.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al final:

Merluza de primera, 2.226 kilos, a 5'95 pesetas el kilo; merluza mediana, .988, a 4'95 la grande y 4'20 la pequeña; pescadilla, 14.564, a 3'05 la de hou y 1'95 la de pareja; gallos, 410, a 2'95; besugo de arrastre, 4.812, a 3'25; bacalao fresco, 45, a 3'20; congri grande, 79, a 4'15; sapo, 720, a 2'40; chicharro grande, 1.053, a 4'10; panchos, 912, a 1'55; ordinarios, 5.683, a 0'60; marrajo, 3.217, a 1'40; palomita, 7.302, a 0'60; langosta, 22, a 12; angula, 88, a 8'20; almeja, 570, a 2'30.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8'57 de la mañana y a las 9'31 de la noche.

Bajamar: A las 2'56 de la madrugada y a las 8'26 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelgo:

Presión al nivel del mar: 1024'9 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 11°.

Humedad: 100 por 100.

Tensión del vapor de agua: 13'1 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 12 metros por segundo.

Nubosidad: 10 dígitos.

Estado de la mar: Marejadilla.

Meteoro: Bruma y lluvia.

Temperatura máxima: 11°.

Idem mínima: 7'2.

Idem sobre tierra: 5'6.

Recorrido del viento: 301'5 kilómetros.

Insolación: 2 horas y 54 minutos.

Evaporación: 0'7 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Permanecen firmes los anticlones de Rusia y de las Azores unidos entre sí por una zona de presiones elevadas que cubre España, Francia y la Europa central.

Una importante depresión situada en Islandia (931 milibares) alcanza a las islas británicas y bajo su influencia se producen en el Cantábrico vientos moderados del Sureste a Oeste con intensas brumas, lluvias o densas lloviznas.

La elevación experimentada en la temperatura es casi general en el occidente de Europa.

En nuestros mares se registran ligeras marejadas.

Tiempo probable: Vientos del sector Oeste moderados. Bruma y llovizna. Marejada ligera. — LANDIN.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Clasificación y liquidación

Averías marítimas

Partido 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente al Bellas Artes).

100 de febrero.

Nº 126.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIU —

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

un hombre haya podido sufrir... pero estaba desarmado. No tuvo más remedio que resignarse con el castigo que se le imponía: la muerte.

Quizás también la voz del honor le gritaba que sustraerse por medio del suicidio a la responsabilidad de sus acciones es una insigne cobardía... Por irreparable que parezca el daño que uno ha hecho, siempre tiene algo que reparar.

Además, se debía a su hija, sacrificada tan miseradamente! Lo primero que debía hacer era retirarse de debajo del caballo, cosa algo difícil sin ayuda, porque, sin contar que su pie había quedado preso en el estribo, todos sus miembros estaban tan entumecidos, que le costaba muchísimo moverse. Por fin, pudo conseguirlo, y después de haberse incorporado, se examinó, se palpó... Sólo tenía un bayonetazo en una pierna, un gran rasguño, que le cogía desde el tobillo hasta la rodilla. Aunque no grave, aquella herida le hacía sufrir muchísimo y se bajaba para vendarla con su pañuelo, cuando resonaron unos pasos por la carretera. Escondióse precipitadamente en el bosque que hay a la izquierda de la Croix-d'Arcy.

Eran unos soldados que, después de haber perseguido a los conjurados durante más de tres leguas, volvían a Montaignac. Serían doceientos, y llevaban prisioneros a una veintena de pobres aldeanos.

Desde su escondite, Lacheneur conocía, a los primeros albores del día, a algunos de los prisioneros... ¿Cómo no le descubrieron a él?... Fue un milagro.

DIPUTACION

Reunión de diputados

Por la mañana se reunieron en el despacho de la presidencia, con el señor Antíbarro, la mayoría de los diputados, para cambiar impresiones a propósito de la próxima reunión que han celebrar las Corporaciones hermanas.

Terminada la reunión, que fué bastante extensa, el presidente manifestó a los periodistas que nada podía decir por el momento, ya que en la reunión se habló mucho, de diferentes asuntos, sin concretarse nada, ni la fecha de reunión de las Diputaciones de régimen especial.

Como ya se dijo oportunamente, el principal objeto de esta reunión es tratar de la actitud que han de mantener las Corporaciones provinciales ante el Gobierno, en lo que se refiere al Decreto Cortina.

Los diputados volverán a reunirse para, definitivamente, ultimar acuerdos.

El puerto de Pasajes

En el Palacio de la provincia se nos facilitó ayer, la siguiente convocatoria:

"Como presidente de la Excmo. Diputación de Guipúzcoa, y recogiendo la iniciativa de la Asociación Patronal del Puerto de Pasajes, apoyada por la Junta de Obras del mismo, he estimado pertinente convocar a las fuerzas mercantiles e industriales de Guipúzcoa que tengan alguna relación con los servicios de dicho puerto, a una magna Asamblea que se celebrará el día 15 del corriente mes, domingo, a las once y media de la mañana, en el Palacio provincial, y que tendrá por objeto iniciar y desarrollar en la provincia un extenso movimiento de opinión que lleve a los Poderes públicos el convencimiento de la urgente necesidad de acometer, sin nuevas demoras, las obras de mejoramiento y ampliación del puerto de Pasajes, y en la cual se fijarán las normas a seguir para lograr la realización de ese anhelo de tan vital importancia para la riqueza del país."

Y considerando a V. interesado en la resolución de ese transcendental problema, espero de su amabilidad se servirá acudir a la citada Asamblea, por cuyo favor le quedare agradecido.

Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián, 7 de febrero de 1931.—Ricardo de Aníbarro".

SOLAR NAVARRO.—Como en años anteriores, se celebrará en esta Sociedad con todo lucimiento, el próximo Carnaval, con tres espléndidos festivales que tendrán lugar el domingo y martes de Carnaval y domingo de Piñata, los cuales darán comienzo a las diez y media de la noche, para terminar a la una y media de la madrugada.

Para la entrada a estos festivales, se repararán tarjetas de entrada para los socios e invitaciones para las señoritas y señoritas, a partir del próximo viernes, advirtiéndose que, con objeto de evitar que como en otros festivales, entren elementos extraños a la Sociedad, se han dado órdenes rigurosas a los porteros, para que nadie pueda entrar sin la correspondiente tarjeta de invitación; lo que se pone en conocimiento de los socios, en evitación de las consecuencias desagradables que les pudiera arrear el acudir sin los debidos requisitos.

CAMEL Famosos cigarrillos auténticos. Venta en estancos.

GOBIERNO CIVIL

Visitas

El gobernador civil recibió ayer varias visitas en su despacho, entre ellas la del alcalde de nuestra ciudad; don Juan Olazábal, para hacerle entrega de un reglamento de la Confederación Católica Agropecuaria, y Comisiones de centros obreros y Sociedades analógicas, solicitando sea levantada la clausura de aquellos locales.

El asunto harinero

Manifestó el gobernador que la mayoría de los Ayuntamientos han intervenido en este asunto, para estudiar la municipalización del servicio de elaboración de pan, y otros la constitución de la tahona reguladora.

En todos los pueblos, en la mayoría de los cuales los industriales panaderos se han aviado a satisfacer los impuestos que gravan la harina, como antes lo hacían, la fabricación de pan se hace con toda normalidad.

La suscripción

La suscripción abierta en este centro para las familias de los guardias muertos en los sucesos del mes de diciembre, se eleva en su vigésimo sexta relación a pesetas 64.096,35.

En la nota que nos fué facilitada, se advierte a las personas que deseen contribuir a esta suscripción, que ésta quedará cerrada definitivamente el día 15 del actual.

Otro libertado

Ayer fué puesto en libertad otro detenido gubernativo, que estaba recluido en Ondarreta.

AYUNTAMIENTO

Un donativo

En el Ayuntamiento se ha recibido un donativo de 100 pesetas, que envía una persona caritativa cuyo nombre oculta, con destino a la Beneficencia.

El alcalde, que estuvo por la mañana en su despacho, salió a mediodía del Ayuntamiento, para entrevistarse con el gobernador civil.

En la casa municipal no había más noticias para la Prensa.

De instrucción pública

A primera hora de la tarde estuvo ayer en el Ayuntamiento, entrevistándose con el concejal de la Comisión de Instrucción, don Joaquín Castañeda, una señora con tres niños, para formular una denuncia de cierta gravedad. Uno de aquellos niños, hijo de la denunciante, había sido maltratado de manera lamentable por un maestro del grupo escolar de Amara, quien al golpearle le causó contusiones en un brazo. Los otros dos niños dieron fe de los malos tratos del maestro, que según manifestaron maltratada duramente a los alumnos con frecuencia.

Esencheda esta queja, la Comisión de Instrucción parece ser que tiene el propósito de instruir expediente y de castigar al maestro con diez días de suspensión de empleo y sueldo. Este castigo, de imponérse, será en época de vacaciones de verano, para no restarle autoridad ante los discípulos.

La Comisión de Instrucción de la Junta de Beneficencia, integrada por el ex alcalde señor Beguiristain, señores Castañeda, Barandiarán y don Vicente Barrena, párroco de San Vicente, se trasladará mañana, miércoles, a Bilbao, donde visitará las escuelas del Asilo. Tienen dichos señores el propósito de aplicar en nuestra localidad aquellos sistemas de enseñanza, al parecer de un resultado práctico muy estimable.

temibles a los animales acorralados. Por todas partes le parecía oír el redoble del tambor y la voz del pregonero publicando la infame recompensa. ¿A dónde ir? ¡A qué criatura humana confiar!... ¡Bajo qué techo pedir abrigo!

Siembra hubiese caído, faltó de fuerzas, al pie de cualquier matorral, su cuerpo valdría veinte mil francos. Y el que encontrara su cadáver, en lugar de darle sepultura, lo cargaría en un carro, le llevaría a Montaignac, y diría a las autoridades: "¡Aquí está el cuerpo de Lacheneur... venga el dinero de la gratificación!"

Cuánto tiempo y por qué vericuetos anduvo aquel desgraciado, él mismo no se dió cuenta de ello. Pero a las dos de la tarde, cuando atravesaba los espesos bosques de Charnes, viendo dos hombres que al acercarse él se habían levantado y huían, les llamó con voz terrible: "¡Eh! ¡Quiéren ustedes ganar mil pistolas cada uno?... Yo soy Lacheneur". Al conocerle, volvieron pies atrás, y reconocieron en ellos a dos conjurados. Estos llevaban medio pan en un morral y una cuchilla de aguardiente.

Tome—dijeron al pobre hambrío.

Los tres se sentaron sobre la hierba, y mientras Lacheneur comía, los dos hombres le contaban sus infortunios. Habían sido denunciados como cómplices, les buscaban y sus casas estaban llenas de soldados... pero esperaban llegar a los Estados sardos, gracias a un guía que les aguardaba en un lugar convenido.

Lacheneur les alargó la mano.

—Entonces me he salvado—dijo. Difícil y herido como estoy, si me quedara solo, moriría seguramente.

Pero los dos aldeanos no cogieron la mano que les tendía.

—Deberíamos abandonarle a su suerte—dijo el más joven con aire sombrío—porque usted es quien nos ha perdido y arruinado... ¡Nos ha engañado!

Lacheneur no se atrevió a protestar, pues el justo sentimiento de sus faltas le confundía.

—¡Bah!... que venga—dijo el otro aldeano con una mirada extraña.

Emprendieron la marcha y aquella misma noche, después de nueve horas de camino, pasaron la frontera... Pero aquel largo viaje no se había

DOMINGUERAS

Aunque con la consabida frescura en su parte meteorológica, el Sol tuvo una actuación bastante fraca, por lo que podemos decir que se portó el domingo.

Se suspendió el pasacalle y el concierto simfónico que teníamos anunciado por parte de la Banda municipal, por haberse encamado el director de la Banda, don Agustín Zuloaga. Que se alivio.

Por la mañana el famoso caricaturista Bon se situó en nuestro principal paseo con su indispensable "caja de cerillas". El público eibarés admiró las caricaturas que hacía el bohemio, que se distinguía por su talento y por su estilo propio. La conferencia mudó que dió éste el sábado en el Salón Teatro constituyó un gran triunfo artístico y económico, testimonio sobrado de las aptitudes del ya popular Bon.

Por la tarde en el Frontón Astelena se jugaron los dos anunciamos partidos de pelota a mano, que no obstante la espléndidez del tiempo, se registró una entrada magnífica.

El primer partido, entre Echave III y Chapasta contra Ulacia y Chiquito de Mallavia, ambos sacando del cuadro tres, tuvo momentos impresionantes, como el tanto 5, que resultó soberbio, de largo peloteo que duró dieciséis minutos, y el gran Echave III, que estuvo enorme, de un formidable zurdazo hizo que el público se encarae con él, obteniendo aplausos a granel. Hubo otro tanto que motivó

11 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
- 1,20 PESETAS -den cortar de Sra., caballero y niños. Horas para criadas. Larramendi, 7, 4.^a, derecha.

ABRIGOS de caballero y niño. No deje de surtirse esta semana de ellos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaiz, número 3.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrece 350 sirvientas informadas. Centro colocaciones más importante Norte España. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece buenas doncellas (primeras-segundas); 40 niñas, chicas bares, nodrizas frescas, secas, cocineras.

AGENCIA B. Pastor. Necesito buena nodriza, casada; mozo comedor, jardinero, pianista, cocinera bar, Sta. española, chicas Marsella.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras para todo; hace falta muchacha, 2.^a doncella y buena cocinera. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, para San Sebastián y París; buenas plazas.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALQUILANSE habitaciones con o sin muebles, derecho cocina. Birmingham, letra X, quinto, izquierda; de 2 tarde en adelante.

ALQUILLO, en casa de dos personas, hermoso gabinete amueblado, económico, sitio céntrico. Razón: Oquendo, 24, cuarto.

AMASADORA mezcladora, pequeña, de pastelería, panadería, pintores, compro usada. Gabriel Coca. Usandizaga, 19, bajo.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Últimas novedades. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

APROVECHE durante esta semana las ganas que venden los Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

AUTOMOVILISTAS. A precios económicos, para estancia, se ofrecen garajes, céntricos. Informarán: Fuenterrabía, 31, garaje.

AUTOMOVIL. Vendo "Peugeot" 5-HP., conducción interior, matrícula 5.000, a toda prueba, en 1.600 ptas. Hernani, 2, tienda.

CANARIOS y canarias, hermosos ejemplares, timbres y flautas. Verlos, oírlos cantar y compráreis. Atocha, letra Y, quinto, B.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inés" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMPRA-VENTA de ropa y objetos; papeletas Monte, Alfonso VIII, número 5. Sucesor de la "Morena".

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monje de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

DISCOS DE OCASIÓN, nuevos, se venden. Iñigo, 12, tienda de compra y venta.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, matabinchines y cucarachas 0'90, todo Nay. S. Lorenzo, 12.

DURANTE toda esta semana encontrará las batas de Sra. a mitad de precio. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección. 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GABINETES amueblados, se alquilan. Razón: Fuenterrabía, 6, segundo.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA muchacha acostumbrada en Bar. Razón: San Martín, 9, bar.

HACE FALTA aprendiza de sastre; ganará una peseta. Idiáquez, 8, quinto, izquierda.

HACE FALTA joven para dependiente ferretería. Informarán en esta Administración.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris", Unica. Urbieta, 39.

MATRIMONIO solo. Tomo huéspedes solo dormir; hay ascensor, gabinete exterior. Barrio Gros, calle Zabaleta, E, 5.^a, centro.

MUCHACHA, para todo, se desea. Ramón y Cajal, letra N, quinto, izquierda.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

NECESITO local para industria de unos 800 metros cuadrados, inmediaciones S. S. o Pasajes. Escribid: Apartado 70. S. Sebastián.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit París". Urbieta, 39.

OCASIÓN. Vendo en 15.500 ptas. casita campo, de 5 piezas y con terreno. Tomás Illaramendi.—HERNANI.

OCASIÓN. Vendo máquina coser "Singer", colchones, mesas, camas, sillas, aparador, armario, lavabos. Trueba, 4, carpintería.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit París". Urbieta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA a obrero sin trabajo, cartera con documentos y papeleta de empeño. Gratificárate entrega en Monte Piedad o Gobierno.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez.

PIANOS. Tenéis el piano o pianola desgranado? Llamad a Aguirre; os afinará y arreglará barato y bien. Elcano, 4, 1.^a T. 13.044.

PIANO. Aguirre va a recibir un soberbio autópiano marca "Kestner" alemán legítimo; venderá barato, porque puede. Elcano, 4.

PIANO. Explique, Aguirre, por qué da los pianos 500 ptas. más baratos. Señores míos: Tengo diferencia grande de gastos. Elcano, 4.

PRACTICANTE de farmacia, se ofrece, con mucha práctica. Escribid iniciales B. D., a esta Administración.

SARGENTO, retirado, 55 años, gran talla, buena presencia, desea plaza portero, sereno o cosa análoga. Razón: S. Martín, 36, 1.^a

SE ALQUILA un gabinete. San Lorenzo, 6, segundo, derecha.

SE ARREGLA y se da vuelta gabanes y trajes de caballero, a precios económicos. San Jerónimo, 25, tercero, derecha.

SE DAN VUELTA trajes de caballero; especialidad gabanes y gabardinas; limpianse trincheras plumas. Easo, 19, 2.^a, izquierda.

SE DESEAN cuotas y estables; precios económicos y buen trato, casa tranquila. Calle Easo, número 9, segundo.

SE NECESSITA muchacha para todo, buenos informes, 50 pesetas al mes. Padre Larroca, número 3 (vinos). Gros.

SE NECESITAN modelos para ondular gratis, marcel y al agua. De 9 a 1 y de 3 a 10. Urbieta, 37; Sánchez Toca, 11, peluquería.

SE OFRECE una buena modista, a domicilio. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE viuda de 35 años, para señor o señora sola o cuidar familia, para dentro o fuera. Usandizaga, 21, peluquería.

SE TRASPASA carbonería muy económica, por no poderla atender su dueño. Razón en esta Administración.

SE VENDE camioneta "Ford", moderna, seminueva, basculante, con patente medio año. Egüia. "Ramona-enea", cuarto, B.

SE VENDE coche de niño, en buen uso, barato. Informarán: General Jáuregui, número 3, quinto, derecha.

SE VENDE estufa salamandra, mesas, camillas, colchones baratísimos. Plaza Constitución, 11, bajo.

SE VENDE una partida de tabla, de roble, seca, y otra de haya. Informes: MANUEL BARRAGAN.—Pamplona.

SE VENDEN varios muebles, casa particular, por traslado. Sin revendedores. Razón en esta Administración.

SE VENDEN varios muebles muy baratos, por causa ausencia urgente. Razón en esta Administración.

SE VENDE estufa salamandra, mesas, camillas, colchones, baratísimos. Plaza Constitución, 11, bajo.

SE VENDE un acordeón de dos hiladas, y un fonógrafo con 7 discos dobles. Informarán en esta Administración.

JOVEN, conociendo trabajo oficina, con don de gentes y trato comercial, instruido, se ofrece trabajo análogo. Razón esta Admón.

JOVEN, de 23 años, ofrécese para almacén o cosa análoga, práctico en trabajos de almacén. Dirigirse: Guetaria, 20, 3.^a, Dcha.

MADERAS de pino del Roncal, para construcción, en todas dimensiones. Serrería de Antonio Erice.—PAMPLONA.

MALETAS, baúles y toda clase artículos de viaje. Enorme surtido. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

TAQUI-MECANOGRAFA, con buenos informes, desecharía colocarse, sin pretensiones. Dirigirse a iniciales J. A. R., a esta Admón.

TRASPASO BAR; piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado, renta barata; 31 de Agosto, bar "Quirico-enea".

TRASPASO tienda ultramarinos por no poder atender, muy acreditada, poca renta. Razón en esta Administración.

TRASPASO tienda ultramarinos con todas las existencias, en S. Sebastián, por no poderla atender. Informes: Telf. 41-42.

TRAJES azules y buzos. Durante toda esta semana; precios como nunca. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

TRASPASO ultramarinos, buen sitio, renta 200 ptas. diarias, esquina, hermosos escaparates. Razón: I. La Católica, 12, 3.^a, Izqda.

VENDERIA Citroen Tubol. San Francisco, 38, Garaje Pension.

VENDERIA "Citroen" 5-HP, San Francisco, número 28, garaje Pension.

VENDERIA, ocasión, máquina bobina, "Singer"; otra, género punto, y otra cadena-cordón. San Martín, 6.

65 NOVELAS J. Verne, encuadradas pasta, en 19 tomos, vendo 80 ptas.; otras francesas y español. Matía, 14, 4.^a, centro; de 6 a 8.

200 PESETAS por colocación para un hombre acostumbrado a trabajos fuertes. Escribir a esta Administración, a M. N.

SIERRAS DE CINTA

Afilado superior, automático y a mano, a 50 céntimos sierra. Soldaduras inrompibles.

Hasta 40 m/m. 0'75.
50 m/m 1 peseta.
60 m/m 1'25.
70 m/m 1'50.

PABLO COMIN Larramendi, 6, bajo.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

— FUEROS, 5. tercero —

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Salaverría II y Zumeta contra Juricó y Aramburu; segundo, Errasti y Orio contra Muñeta y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Opera rusa. A las seis de la tarde, la ópera en siete actos "Boris Godounov". Orquesta de 50 profesionales.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y cuarto noche. "Revista Paramount 43", "Mickey en la selva" (comedia) y "La batalla de París".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Actualidades Gaumont 23" y "Siete días de licencia", ocho partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. La película rusa "Wolga, Wolga!", en diez partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto, proyectándose "Actualidades Goumont 2", "Domingo día de respiño" (comedia) y "Romance agreste", en seis partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Noticiero Fox 18" y la comedia en ocho partes "Indianópolis".

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

Felipe Jesús Charlén (ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26, 1.^a

LABORATORIOS

Químicos. - Instalación completa

para ANALISIS INDUSTRIAL
y de ANALISIS QUÍMICO

Equipos rurales para farmacia

Productos químicos puros

Pidanse presupuestos y catálogos.

Establecimientos JODRA

Principe, 7. — MADRID.

Esa tos tan molesta que al acostarse y levantarse sufren los fumadores, se calma con

PASTILLAS CRESPO

PARA REPARACIONES PERFECTAS DE RELOJES en la Relojería "LA HORA"

— Miracruz, 28 —

Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizábal (médico).

Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

Don Luis Eizaguirre (Médico del Hospital civil)

CORAZON Y PULMONES

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de ceros de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; 12, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

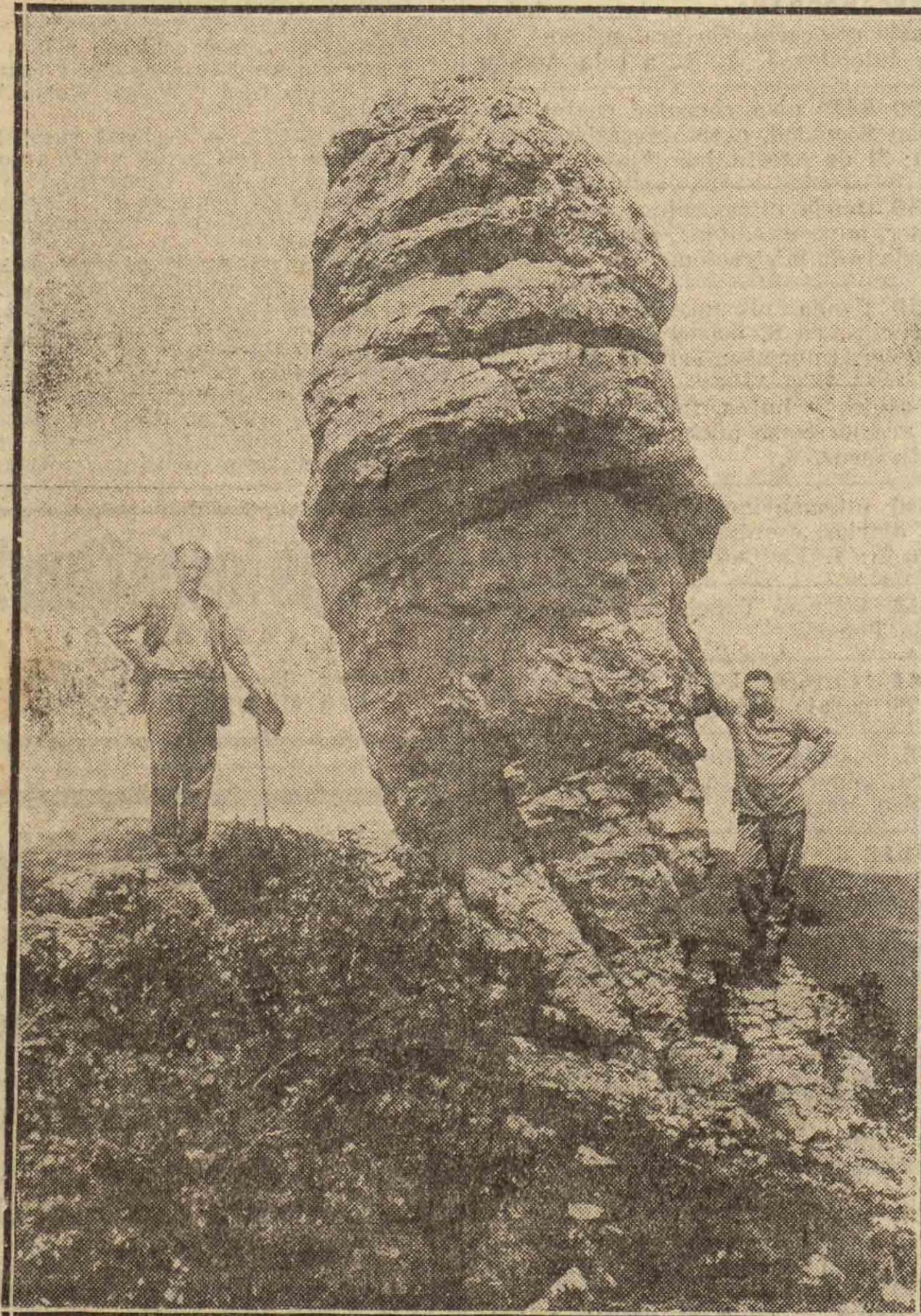
TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRAFICA "VOZ"

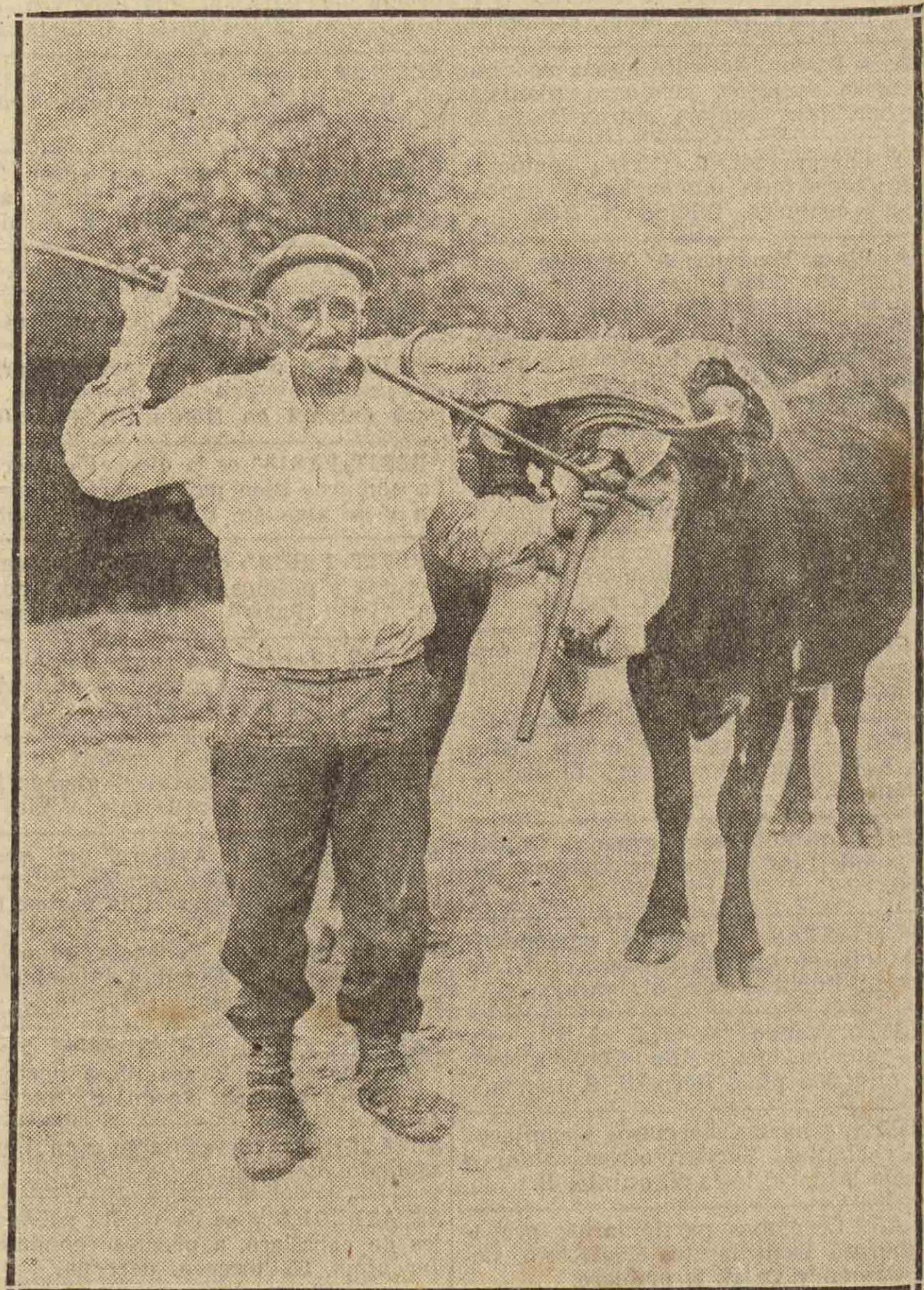
ARTE FOTOGRÁFICO

Organizada por el Club Deportivo Alavés se ha inaugurado en Vitoria una interesante Exposición de fotografías de montañas que está teniendo mucho éxito. - A esta Exposición ha concurrido, fuera de concurso, nuestro querido compañero el gráfico señor Ojanguren, que ha presentado veinte magníficas fotografías y tipos del país vasco que están llamando mucho la atención. - Sucesivamente iremos produciendo las más interesantes fotografías de nuestro compañero



«MENHIR» DE TOLÓN

▲ 1.263 metros de altura sobre el nivel del mar, en Peñacerrada (Alava).
(De la colección Ojanguren).



ALDEANO TÍPICO VASCO, DE MARQUINA.

(De la colección Ojanguren).

Los republicanos y el 11 de febrero

EN TOLOSA

Se espera que para este día se levantará la clausura del Centro Republicano, en cuyo salón se quiere conmemorar la proclamación de la República con la consabida cena.

Se advierte que todos los socios y simpatizantes que quieran confraternizar este día podrán hacerlo alistiéndose en las listas que al efecto van recogiendo los miembros de la Directiva. — A.

EN MONDRAGON

El día 11 del corriente, fecha del aniversario de la instauración de la primera República española, los republicanos mondragoneses celebrarán un banquete para conmemorar tan importante acontecimiento.

Las listas de inscripción engrosan por momentos y a juicio por las demandas de tarjetas el número de comensales habrá de pasar, seguramente, del centenario.

Después del banquete habrá un café de honor, al que asistirán numerosos republicanos y simpatizantes. Se da por segura la concurrencia del conocido propagandista don Ramón Aldasoro, a quien el domingo tuvimos el gusto de saludar en Mondragón cuando se dirigió a Bilbao. El amigo Aldasoro prometió sus asistencia al acto. — C.

EN RENTERIA

Centro de la Unión Republicana.—Para conmemorar el 58.º aniversario de la proclamación de la República en España se invita a todos los afiliados a la Juventud Republicana y a la Unión Republicana a un café de honor que será servido el próximo miércoles, a las nueve de la noche, en el domicilio social, en cuya reunión se recordará en charlas amenas la gloriosa fecha. Se invita igualmente a cuantos simpatizan con el ideal republicano. — La Comisión.

EN EIBAR

Entre los republicanos de esta villa se nota gran entusiasmo para celebrar el aniversario de la proclamación de la República en España y han solicitado del gobernador civil de la provincia la reapertura del Círculo Republicano para dar en dicho local un banquete. Si para el miércoles no se consigue la reapertura del citado Círculo, el banquete será servido en un restaurante de la villa.

Cuantos deseen asistir a este banquete pueden dirigirse, a los efectos de inscripción, a cualquiera de los miembros de la Directiva del Círculo Republicano de Eibar.

EN ZUMARRAGA

Para conmemorar la proclamación de la República, el Comité ha organizado un banquete en el restaurante de Melitón, que tendrá lugar el día 11.

El menú es el siguiente: Paella con troncitos; menestra de lomo; cordero, con ensalada; postres: tarta y frutas; café, copa y puro.

Precio, siete pesetas.

La cena empezará a las nueve en punto.

Círculo Mercantil e Industrial

LAS PRÓXIMAS FIESTAS DE CARNAVAL

Cada día que transcurre aumenta de una manera extraordinaria el entusiasmo por asistir al banquete y bailes que, como ya se han anunciado, se celebrarán el sábado y domingo próximos en los salones del Círculo.

Las tarjetas para asistir al banquete pueden retirarse en el Círculo, previo el pago de doce pesetas.

Para la buena organización del servicio se advierte a los señores asociados que deseen concurrir al banquete que la lista de inscripción quedará cerrada, improrrogablemente, el próximo viernes por la noche.

A partir de hoy se reservan mesas para el banquete, así como también se facilitarán a las horas de oficina (por la mañana de diez a una y de cuatro a siete por la tarde) las invitaciones familiares a que tienen derecho los señores socios.

Para la fiesta del domingo por la noche se han recibido preciosos regalos donados por entusiastas asociados del Círculo, regalos que serán sorteados entre las señoritas que concurren disfrazadas.

SUPRESIÓN DE LA CUOTA DE ENTRADA

Se recuerda a cuantos deseen acogerse a este beneficio que el plazo expira a fines del corriente mes.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

10 FEBRERO 1901. □ En Bellas Artes se iba a verificar en este día, el sexto concierto de la temporada invernal, tomado parte en él el precoz pianista de trece años, José María Usandizaga, y la orquesta de la casa dirigida por el maestro Larrocha.

□ En el Principal, la compañía de Leopoldo Valentín, que ya se había avecindado en San Sebastián, estrenó la comedia en dos actos, de Vital Aza, "El afinador", obra completamente olvidada en la actualidad. El éxito, especialmente en el segundo acto, fué bastante lisonjero.

□ La nieve iba desapareciendo lentamente de la vista de los donostiarros, aunque en las montañas de la alta Guipúzcoa continuaba habiéndola en gran cantidad. Como en el mar del Norte continuaba habiendo muchos helos, los vientos eran heladores, viniéndoles de donde viniéron. Hacia sol, pero sus rayos, no podían hacer más que alegrar la vista... teniendo las manos metidas en los bolsillos.

□ Se celebró el sorteo de quintos, con las inevitables escenas de alegrías y penas. Sin embargo, el bullicio era general en ambos sectores; o para celebrar la buena suerte o para "lo otro".

□ Fué también día de noticias misteriosas para comidilla de las tertulias de los cafés y casinos. Se habló de un suicidio, en el que concurren circunstancias agravantes, y de la detención de una persona que ostentaba autoridad.

□ Se recibió aviso de que al día siguiente pasaría por San Sebastián, procedente de Londres y París, el rey Carlos de Portugal. Como viajaba de incógnito, saldrían las altas autoridades.

□ Monsieur Derouede, o el ilustre destinado, para celebrar su restablecimiento, dio

En vista del éxito alcanzado en Barcelona por la opereta del inspirado músico donostiarra Pablo Sorozábal, el divo Marcos Redondo se ha puesto al habla con algunos empresarios del Norte, con el fin de realizar una tournée, en la que daría a conocer la obra en cuestión.

Parce ser que ha llegado a una inteligencia con algunos empresarios y que ya está ultimado el contrato para actuar en San Sebastián y Pamplona.

EL VIAJE DE VALERIANO

Valeriano y Aurora que actualmente trabajan en Bilbao, llegarán hoy a Madrid; el día 12 saldrán para Vigo y el día 15 para América.

Buen viaje y buena suerte.

Regreso de la "Señorita España"

En el rápido del domingo por la mañana, pasó por nuestra ciudad, de regreso a Madrid, la señorita Emelina Carreño, elegida "Señorita España 1931".

un suculento almuerzo al que invitó a distinguidos amigos, franceses y españoles.

□ Durante la función de la noche en el Principal, un sujeto a quien "le hacían destello las luces" comenzó a alborotar durante la interpretación de las obras. Hubo que sacarlo y llevarlo al Cuarto de Socorro, donde le dieron el refrescante amoniaco.

□ Como domingo que fué, hubo bueyes ensogados, que dieron mucho juego y proporcionaron bastante quehacer a los sastres. Uno de ellos—de los bueyes—, "hizo carremer" por la calle de Aldámar, promoviendo la primera juerga entre los aficionados.